Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Đã số hóa Võ Đại Hưng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Từ thủ đô Marốc Ngoại trưởng Đỗ minh định sách lược hòa bình và chiến tranh

VỊCH CHẤP NHẬN : ĐÁNH CỨ ĐÁNH HÒA CỨ HÒA

JAN 16 1968

Năm thứ 5 ● Số 1.139 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ TƯ 10-1-1968 (Ngày 11 Tháng 12 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T. : 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TÙ - CHUNG

Mặc dù cho biết cả 2 phe hiện chưa tỏ lộ ý muốn thương thuyết

SIHANOUK MUỐN HÒA ĐÀM mở tại MIÊN

★ ĐS Mỹ Bowles bình tĩnh và tự tin tuyên bố «hy vọng thành công»

● Sihanouk nói vớt những lời ngang xương trước khi hội đàm chính thức với Mỹ

NAM VANG 8-1: Đặc sứ Mỹ ChesterBowles hâm thứ hai đã đến NamVang với tư cách một đặc sứ của TT Johnson để thảo luận vấn đề lực lượng cộng sản sử dụng biên thùy Cao Miên như một nơi trú ẩn. Ông Bowles và các tùy viên đã đến Nam Vang bằng một chuyến phi cơ đặc biệt của không quân Mỹ từ Vọng Các.

Đặc sứ Bowles dự liệu tìm sự thỏa thuận của thái tử Sihanouk để gia tăng hoạt động của Ủy hội quốc tế tại Cao Miên ngõ hầu kiểm soát việc lực lượng cộng sản sử dụng đất Cao Miên.

Các cuộc hội đàm Sihanouk—Bowles sẽ đặt trong tâm vào các khía cạnh khác về chiến tranh VN.

Ra tiếp đón đặc sứ Bowles có bà Chin Renne, bộ trưởng thông tin CaoMiên, giám đốc ngân hàng quốc gia CaoMiên và nhiều nhân viên ngoại giao Mỹ và Viễn Đông và Thái lan Dương sự vụ, Herbert D. Sparrack, cố vấn chính trị tại tòa đại sứ Mỹ ở Tân Đề Lí, hai ông Douglas Ferry và John Shirley thuộc bộ ngoại giao Mỹ cùng như cô Margaret Fitzerald thư ký.

Ông Bowles vẫn phải đoàn tụ lưu rồi ở dinhcốc chính phủ Cao Miên.

Ông Bowles đã từ Tân đề Lí ở Ấn độ đến Nam vang, sau khi ghé qua Vọng các 35 phút.

Đại sứ Hoa Kỳ ở Saigon là ông Bunker đường như đã gặp đặc sứ Bowles ở Ấn độ.

Trước khi lên đường, ông Bowles tuyên bố tại phi trường Tân Đề Lí rằng vịnh hy vọng chuyến đi sẽ thành công. Tôi đã gặp ông hoàng Sihanouk tuốc đây, 1 lần ở Hoa thịnh Đốn và 1 lần ở Cao miên vào năm 1962.

Việc TC chỗ vô khi nhiều nơi Cao Miên trước khi cuộc hội đàm Bowles Sihanouk khai diễn được coi là 1 yếu tố quan trọng gây chiến trở ngại cho việc giải quyết vấn đề đó giới chức Mỹ cho đó là 1 uyển trp thoáng lệ để sự thỏa hiệp từ lâu giữa 2 nước.

Người ta nhận thấy ngay chỉ nhờ một mình Sihanouk, thật khó có thể giải quyết nổi công một lần cả ba vấn đề Miên, Việt và Hoa Kỳ mà hiện nay 3 quốc gia này cần giải quyết.

Thực ra Hoa kỳ chỉ mong Sihanouk đồng ý tăng cường việc kiểm soát vùng biên giới Cao miên. Chỉ 1 đề khác thế mà người ta đã cảm thấy vì Đại sứ Hoa kỳ tại Ấn độ khó có thể thực hiện nổi. Nhưng mặt khác tin đang tin cậy cho hiệu quả lành sẽ mang nhiều cố hệ đến với 3 quốc gia Ba Lan. Gia sử đại

Sihanouk nói Miên sẽ không cho phép Hoa kỳ chạy cấp đã trang bị cho UHQT vì nếu Hoa kỳ cung cấp đã trang bị thì TC, VC, BV, Nga và Ba Lan sẽ phản đối.

Ông cho biết cũng sẽ không

5 XEM TIẾP TRANG 8

Sihanouk bốt rối vì đoàn cầu hỏa Anh hạ trại ở Miên

NAM VANG, 7/1.(AFP). «Xin Thượng đế cho chó cho các bạn của chúng tôi đã lỗi cho ám tiết hàm

Chỉ nhặt của thái tử Norodom Sihanouk khi nhắc đến 6 người hòa bình Anh vừa thoát «ngân hàng bạo động vì VN» đã đến Cao miên từ hôm thứ Bảy để cố gắng đến cho trại tị vùng biên giới Việt miên hôm thứ

3 XEM TIẾP TRANG 8

● 2 bên đối thoại chính là Saigon-Nàn ội

● Hoa Kỳ rút quân khi nào hoàn toàn hòa bình

● VC không quy chánh bị coi như giặc cướp

RABAT 8-1 (AFP).— Ngoại trưởng Trần văn Đỗ hiện đang viếng thăm Marốc tuyên bố trong cuộc họp báo chiều nay rằng «Tôi tin tưởng một mức độ nào đó về đề nghị hiện nay của Hà nội» nhưng ông vội nhấn mạnh là ông vẫn cho «nghi ngờ» và con đường đi đến hòa bình còn dài và khó khăn.

Trước tiên, ông Đỗ tái xác nhận việc ngưng oanh tạc BV sẽ phải quyết định bởi Hoa kỳ «chỉ theo thuận với đồng minh» sau khi đạt được sự cam kết hay ít ra là «đầu hiệu» rằng mọi sự xâm nhập từ Bắc vào Nam sẽ được chấm dứt bởi Hanoi. Ngoại trưởng Đỗ nói thêm :

«Kể đó, có hai con đường có thể mở lối : hoặc người ta thảo luận ngay khi vấn đề vấn tiếp tục đánh nhau hoặc người ta thảo luận trước một cuộc ngưng bắn. Nhưng bằng cách nào, các cuộc thảo luận kỹ càng sẽ có thể thực hiện giữa Saigon và Hanoi. MTGP chỉ là công cụ của Hanoi»

Theo sự phân tích của ông Đỗ, giai đoạn kế tiếp theo sẽ là sự rút quân BV ra khỏi Nam VN nghĩa là trở về lại tình trạng qui định bởi hiệp định Genève.

Theo ông Đỗ đó là bằng là việc khẳng khái ví trước hết Hanoi đã sự rút quân của Hoa kỳ thay vì sự rút quân của bộ vì chưa rõ ràng và không thấy rõ sự kiểm soát bằng cách nào việc rút quân được xác định là BV.

Ông Đỗ liên gợi ý rằng nên đã cho BV một kỳ hạn rút quân và khi kỳ hạn đã hết, các phần tử không qui chánh sẽ được coi như những «giặc cướp» cần thực hiện những cuộc «hành quân quét sạch» để thanh toán.

Ngoại trưởng Đỗ các nhận «chẳng khi ngưng hết mọi hành động thù nghịch, chưng tôi mới yêu cầu Hoa kỳ rút quân khỏi đất nước chúng tôi.»

Về vấn đề quyền trực khi quaCao Miên, ông Đỗ tuyên bố lời yêu cầu của Nam VN sẽ vẫn để nếu không phải là mới và không «đúng chuẩn» chủ quyền của Cambốt. Chúng tôi chỉ ước lượng rằng đạn quân nhỏ của Cạc Mỹ Miên không thể ngăn cản CS ẩn nấu trên lãnh thổ của nước.

Sau khi ca ngợi sự tiếp đón của các nước Phi châuông đã viếng thăm, Ngoại trưởng Đỗ nhấn mạnh rằng ông đến các quốc gia nầy để yêu cầu trước hết sự việc tạo tình thân» và chẳng bạn nhớ ở Marốc các viên chức đã tỏ mối thiện cảm trước những thứ thách đau đớn mà dân VN đã trải qua từ 20 năm nay.

Ngày mai ngoại trưởng Đỗ sẽ rời Rabat đi Tananarive.

Trong thời gian ở Marốc, ngoại trưởng Đỗ đã hội đàm với Thủ tướng Benhima, ông Balafrey bộ trưởng đại diện quốc trưởng Marốc và quyền ngoại trưởng Senoussi.

Các hoạt động quanh hòa bình VN

SAIGON 9-1.— Các cuộc tiếp xúc vận động để tái lập hòa bình cho VN dang tiếp diễn ở nhiều nơinhưng chưa thực hiện được kết quả cụ thể nào.

Tại Ottawa, Ngoại trưởng Gia nã Đại Paul Martin đã có tiếp xúc với bạn Ormond Dier đại diện cho Gia trong bộ ngoại giao để tính chiến ở VN để vấn đề hòa thêm đó hòa bình mới mình sẽ đưa lên.

Hiện chưa có quyết định nào về việc có nên gửi ông Dier từ Saigon ra Hanoi để nói chuyện với các viên chức BV, ông Martin cho biết thêm như vậy.

Tại Vatican, trong dịp tiếp kiến phái đoàn ngoại giao chúc mừng năm mới, Đức GiáoHoàng kêu khai chấm lại thảm cảnh chiến tranh VN đã tuyên bố : «Các phái năm lênphòng cơ hội để thương thuyết ngay khi những cơ hội kỳ xuất hiện».

Sau khi có sự bội đồng giữa 2đồng cầu quyền trong thành phố Liênbang Tây Đức, chính phủ ra thông cáo tại Bonn rằng Đức sẽ ủng hộ lên cả những hành động nào có thể đưa đến cuộc thương thuyết hòa bình tại Việt Nam, đồng thời Chính phủ Bonn cho biết không có ý định xem xét đề nghị của chính sách ta Hoa kỳ tại VN, vì vậy chính phủ Bonn không ủng hộ lời kêu gọi ngưng cuộc oanh tạc miền Bắc.

Tại Bonn hình trong cuộc hội đàm hôm nay, 2 ngoại trưởng AnhBrown và Nhật Mizi đã quyết định tiếp xúc chặt chẽ với nhauvề vấn đề VN với hy vọng một ngày kia góp phần vào việc tái lập hòa bình tại VN. các ông Brown và Mizi điều đồng ý là phái thận trọng quan sát tình hình sau các vụ BV bảy tỏ lập trường mới. Vì vậy đã Tổ hai chính thích Anh Nhật đều cho rằng thế giới sẽ không có lợi gì khi đã TC phải đồng trong thế cầ lập và cả 2 đều cam kết sẽ trao đổi chặt chẽ những tin tức liên quan đến các vụ biến động tại TC.

Luân Đôn loan báo các cuộc hội đàm giữa thủ tướng Anh Harold Wilson và tổng thống Mỹ Lyndon B.Johnson tại Hoa thịnh đốn đã được định vào ngày hai (8-2.1968) và thứ ba (9.2.1968) bao tuần lễ sau khi ông Wilson bội đàm với thủ tướng Nga xô Alexei Kosygin.

Đại diện BV không ghé Tân Sơn Nhất

SAIGON (VTX) 8-1 .— Người tin hiểu quyền hôm nay cho biết chiếc phi cơ của Ủy Hội Quốc tế chở theo đại diện BV đã từ Vạn Tượng đi thăng Nam Vang không ghé qua Tân sơn Nhất.

Theo nguồn tin trên, chiếc phi cơ của UHQT trước đây dự trù bay từ 14 nói qua Vạn Tượng rồi ghé phi trường TSN trước khi sang Nam Vang.

Nhưng sau khi cất cánh tại Vạn Tượng, phi cơ này bay thẳng sang Miên và đã từ Nam Vang trở về Saigon hồi trưa hôm 6-1 vừa qua. Trung Tá Nguyễn văn Luận Giám đốc Nha Cảnh Sát đô thành đã ra phi trường chống kiểm khi phi cơ hạ cánh và trên phi cơ không thấy có người VN nào,chỉ có nhân viên UH QT.

Tường nên nhắc lại, theo nguồn tin trước đây, người Cảnh sáđiện của BV trên đường từ Vạn Tượng đi Nam Vang đã trở về Hà Nội có thể ngăn trên phi cơ của UHQT trong trường hợp phi cơ này ghé TSN nhưng không được bước xuống phi trường.

Đề soi sáng thái độ mới nhất về hòa hay chiến của Trung Cộng và Bắc Việt

Mỹ và Tr. Cộng thảo luận thẳng thắn và nghiêm chỉnh trong mật nghị 2 giờ

☆ Đại sứ Mỹ tiếp tục đặt hy vọng vào diễn đàn riêng này

● Cuộc mật nghị thứ 135 tới được ấn định vào ngày 29-5

9 XEM TIẾP TRANG 8

VACXÔVI, 8-1 (AP). — Các nhà ngoại giao Mỹ và TC đã gặp gỡ nhau trong 1 cuộc mật nghị ngày hôm nay lâu 2 tiếng đồng hồ.

Sau phiên họp, Đại sứ Mỹ Gronouky tuyên bố với báochí rằng«cuộc mật nghị này được đánh dấu bằng những cuộc thảo luận thẳng thắn và nghiêm chỉnh với 1 ít vấn đề mà Mỹ kêu TC đang phải đương đầu».

Ông nói tiếp : «Tôi cho rằng đây là diễn đàn riêng tây để cho cả hai bên cùng sơi sáng lập trường và duy

Trong khi TC đã bác bỏ các đề nghị của Mỹ,hai bên các vẫn nghị lựa gạt» nhưng đặc sứ Mỹ ở Ba Lan John A. Gronouski có thể lợi dụng cơ hội để đề đầm về một sự thay đổi trong lập trường của TC.

Phiên họp 134 này thành hình chỉ một tuần sau khi có lời tuyên bố của Hanoi cho rằng B.V vẫn mở các cuộc «đối kỳ» của bộ ngoại giao các nước oanh tích BV.

Tuy nhiên, TC đã vẫn đang là chương ngại vật và bác bỏ bất cứ cuộc vận đề gì nào về hòa bình ngăn.

Mỹ đã chấp thuận Trần Tăng, Đại sự vụ đã thay thế sự vắng mặt của đại sứ TC Vương Quốc Chân.

Việc ông vắng mặt đã buộc đình hoãn các cuộc hội đàm đang là ra được tổ chức ngày 8-11-1967. Mỹ đã bảy tỏ niềm thật vọng vào các cuộc hội đàm hiện trở thành kém

Tàu khối NATO cập bến Bắc Việt nhiều hơn tàu Nga

HOA THỊNH ĐỐN, 8-1 (AFP) Hôm nay, nghị sĩ Chamberlain, (Cộng hòa, tiểu bang Michigan) đã lên tiếng về các số thương thuyền thuộc thế giới tự do vào cảng Bắc Việt trong BV đã tăng lên nhiều.

Ông đã nêu con số do bộ Quốc phòng Mỹ cung cấp theo đó thì trong năm 1967 có78 tàu trong số đó có 67 tàu Anh đã cập bến BV.

Ông đã cáo người Anh đã cho thấy «quốc kỳ»của họ cho một chế độ CS mà chính sách không bề và sẵn lòng để lên thân hại 16 ngàn anh mang lính Mỹ vốn có nhiệm vụ bảo đảm cho nền phòng thủ của thế giới tự do.

Nghị sĩ Chamberlain cho cho hay trong năm 1967 có 810 tàu thuộc thế giới tự do và trong số nầy có 611 tàu thuộc các nước trong khối Bắc Đại Tây Dương (NATO). Cũng trong thời gian trên có 438 tàu Nga Xô tới BV.

Mỹ đã quyết định hay tung tin đó phản ứng

Tết ta hưu chiến 48 tiếng dù Việt Cộng trắng trợn lợi dụng

★ Người Pháp đề nghị hưu chiến cả dịp Thế vận

HOA THỊNHĐỐN, 8-1(VOA) Nhà cầm quyền Mỹ hôm qua bác bỏ lời tuyên bố của Hà nội tuyên bố sẽ tôn trọng triệt để trong các dịp tếchúcthế vận thời thượng cổ. Ô. Dubedout sẽ ở lý vụ lời kêu gọi sẽ được thắt cả các chính phủ và tổ chức liên tế trong các cuộc tranh chấp vũ trang «ghe thơm».

Hôm thứ Hai, Cao ủy Anh tại Kuala Lumpur cải chính tin của báo chí mới đây nói có một biện pháp phòng thủ bí mật được ký kết giữa Anh và Mã lai Á

Anh có thể rút quân khỏi Viễn Đông trước thời hạn

Tân Gia Ba bất bình cực độ dọa trả đũa Anh về kinh tế

★ Dường như Anh ký mật ước phòng thủ riêng với Mã

TÂN GIA BA 8-1 (Reuter).— Thủ tướng Tân gia ba, ông Lêquang Diệu, đã dọa bành động nếu Anh quốc đồng ý rút các căn cứ ở Tânga ba sớm hơn. Ông Lê Quang Diệu cho hay Tân gia ba có thể rút 200 triệu bảng Anh gửi ở Đôn và Anh Quốc «vững sẽ bị thua thiệt trong các hoạt động hàng hải, ngân hàng và bảo hiểm, và những hoạt động vay cầphải lợi vào tay Nhật Bản đã đăng».

Ông Lê quang Diệu đã đề nghị ngày trước khi bắt đầu các cuộc thương thuyết về vấn đề này với ô. Thompson Tổng trưởng bộ Liên hiệp Anh. Ô. Thompson đã tớ Đại Mã Lai tới Tân gia ba.

Đại Mã Lai đã tỏ rất quan ngại về những đề nghị mới của Anh ở Viễn Đông. Tin này đã được tiết lộ trong 1 bản thông cáo chung cũng bố sau các cuộc đàm luận giữa lãnh tụ Đại Mã lai với ông Thompson.

Hôm thứ Hai, Cao ủy Anh tại Kuala Lumpur cải chính tin của báo chí mới đây nói có một biện pháp phòng thủ bí mật được ký kết giữa Anh và Mã lai Á

Trong thông cáo gửi cho báo chí ở Kuala Lumpur sáng thứ Hai, Cao ủy phủ Anh tuyên bố không có biện pháp hoặc thỏa ước phòng thủ bí mật nào đã được công khai có quyết định bí mật nào mâu hệ trước theo đó Anh quốc cam kết vượt ra ngoài giới hạn của thỏa ước phòng thủ.

Tờ Observer, một tờ báo có uống ở Anh loan tin là chính phủ Anh đã quyết định triệt thoái 35.000 binh sĩ đón trú ở miền Viễn Đông cảng sớm càng tốt, đó là một biện pháp ở gián hơn số dự tính trước đây.

Biện pháp trên là một phản tái kiến thiết kinh tế mà sẽ được công bố vào trung tuần tháng này bao gồm cả sự triệt thoái bộ đội Anh ở Mã lai Á và Tân gia Ba trước thời hạn dự định trước.

Biện pháp này cũng kể cả sự đóng chuyển một phần hạm đội Viễn Đông của Anh ra khỏi hảiphận ĐịaTrung Hải trong tổ chức minh ước Bắc Đại Tây Dương.

Tờ «Times» hôm nay tiên đoán rằng 3 hàng không mẫu hạm của Hàngquốc hoàng gia Anh sẽ có thể bị thu gọn và khi trong hạ vào tháng đầunăm 1970 nếu không 1 đồng minh Á

4 XEM TIẾP TRANG 8

Mỹ đã quyết định hay tung tin đó phản ứng

Tết ta hưu chiến 48 tiếng dù Việt Cộng trắng trợn lợi dụng

★ Người Pháp đề nghị hưu chiến cả dịp Thế vận

HOA THỊNHĐỐN, 8-1(VOA) Nhà cầm quyền Mỹ hôm qua bác bỏ lời tuyên bố của Hà nội tuyên bố sẽ tôn trọng triệt để trong các dịp tếchúcthế vận thời thượng cổ. Ô. Dubedout sẽ ở lý vụ lời kêu gọi sẽ được thắt cả các chính phủ và tổ chức liên tế trong các cuộc tranh chấp vũ trang «ghe thơm».

Hôm thứ Hai, Cao ủy Anh tại Kuala Lumpur cải chính tin của báo chí mới đây nói có một biện pháp phòng thủ bí mật được ký kết giữa Anh và Mã lai Á

2 XEM TIẾP TRANG 8

Mỹ chưa mời Tổng Thống VN qua thăm Hoa kỳ

SAIGON Hôm 9-1, Văn Phòng Phủ Tổng Thống đã cải chính ngoàn tin đồn thổi thông tấn UPI loan ban TT Nguyễn văn Thiệu sẽ sang thăng thăm Hoa kỳ trước tháng 11-68 và cho tin đó là hoàn

2 XEM TIẾP TRANG 8

160 dân tỵ nạn CS bị bắt vì họp mít tinh chống Mỹ

ĐÀ NẴNG, 8-1 (AP).- Hôm thứ hai, cảnh sát đã chiếc bắt giữ 160 dân tỵ nạn, nói rằng họ đã tham dự vào một cuộc nói chuyện chống Mỹ.

Nhóm trên bị giữ tại trụ sở thực phẩm ở Đà nẵng. Cảnh sát đã chiến ngay trong bằng thường phục và mang gậy đầu chỉ đã xen lẫn vào đám đông, nhưng các viên chức nhân mạnh rằng không có sự đan ẩu nào.

Những người tổ chức cuộc nói chuyện ở chơ không mang khẩu hiệu mà chỉ trưng truyền ý thức chống Mỹ viện cố vấn ninh công quyền Mỹ, Ông William Edwards, nói lại như trên với sự chứng kiến của

Ác chiến tái diễn giữa Jordanie và Do Thái

TEL AVIV 9.1 (VOA)Phe ca Do Thái tăng cường các vị trí Jordanie trên bờ phía đông của Jordanie ngăbàm qua khi trong phía và chiến xa bắn vào ném ống hai tiếp tục sau khi ngưng một tiếng đồng hồ. Vụ bắn kéo dài 3 tiếng đồng hồ.

Một phát ngôn viên Do thái cho biết trong phần Jordanie bắn các lăng đã Nhưt nữa tiếng đồng hồ sau đó và phi cơ Do thái đã được gọi đến bắn vác các vị trí Jordanie. Bên nay tố cáo bên kia là đã bắt đầu trước. Không có tin vụ tự tổn thất của đôi bên.

Viên cố vấn Mỹ bảo : «Nhóng người ấy biểu tình chống sự hiện diện của Mỹ ở VN.

Ông Edwards phủ nhận việc đan áp và nói «chúng tôi đang mưu mọc ra ngoài gian. Chúng tôi không muốn đẩy bộ chống chính phủ. Ông cho biết có nhiều biện bắt mãn trong giới tự nạn rộ hơn 2 thángnay Trong số tự nạn «chắc chắn có một số ít VC và thân VC. Chúng tôi đang cố gắng lôi kéo họ về phía chúng tôi. Họ vẫn nghĩ rằng tết cả không phải là VC».

Nhóm phát từ ly khai «không việc chính phủ chống chuyện kiến chương mới của Phật giáo bởi tháng 9 qua cũng đóng một vai trò trong cuộc biểu tình nói trên.

90 tổ chức Phật Giáo toàn quốc Miền Điện Phát động chiến dịch cầu nguyện để cho C.S. chùn tay chém giết

NGƯỜNG QUANG 8-1 (AFP) Hơn 500 tăng ni thuộc 90 tổchức Phật Giáo tại Miến Điện đã nhóm họp hôm 7-1 tại đây trong 1 ngày chầu Lực sự để cầu cho nguyện chống lại ngày cơ đồ của CS tại Miến cũngchống tội ác đã mang của CS đối với tăng ni Miến Điện. Ngày thượng lên trượtnhỏ của Thượng tọa vùng Ngườngquang chọ tuổi lễ như sau«Các sưtăng phải nhóm lăng trước những hành động của CS cướp bóc và đốt phá làng mạc, giết người, phá đường xe lửa khônghài là vì các nhà sư chấp nhận những hành động xâm lăng của CS mà chỉ vì phải giữ bước chống tôi không xen lẫn vào sự. Nhưng ngăn sẽ đã phải đóng 1 phong thái đối với Phật giáo Miến.

Các cảng ni không cần có thái nhiên và phải lên ân chiến đấu CS.

Thượng tọa cho hay là các buổi cầu nguyện chung như trên sẽ được tổ chức tại toàn quốc.

MỘT THƯỢNG NGHỊ SĨ HOA KỲ KHUYẾN CÁO

MỸ DÙNG ÁP LỰC VỚI THỤY ĐIỂN buộc trục xuất các đào binh Mỹ

● *Người Mỹ lập một tổ chức phản chiến ở Âu Châu*

HOA THỊNH ĐỐN 7-1 (AP) Thượng Nghị sĩ Curtis (Cộng hòa tiểu bang Nebraska) hôm thứ nhất tuyên bố là Hoa kỳ cần phải đồng những lời lẽ cứng rắn và khác cáo đề buộc Thụy Điển trục xuất các các đào binh Hoa kỳ xin tị nạn tại nước nầy.

Thượng nghị sĩ Curtis nói rằng cho hoạt đào binh trên là một chính khuyến khích thêm một số đào binh khác bước khiến bọn nay nghĩ rằng chẳng có thể bắt cán biết đến quyền uy của Hoaky.

Thượng nghị sĩ Curtis đã đưa ra các quan điểm nhân một cuộc phỏng vấn đánh cho hệ thống «CBS».

Thêm 1 tổ chức phản chiến

BALE 8-1 (AFP) Chừng50 đại diện các chiến tổ thuộc Mỹ ở Âu Châu và chống lại cuộc chiến tranh ở VN đã công bố một bản thông cáo nói rằng họ nhóm họp ở Ba Lê và đã lập một ủy ban điều hợp cho cả Âu châu lấy tên là «đối lập Mỹ ở ngoại quốc».

Tổ chức đối lập Mỹ ở ngoại quốc đã công thông Johnson đặc ứng lại những đề nghị hòa bình mới đây của Hanoi bằng cách ngưng ngay cuộc oanh tạc vô điều kiện. Tổ chức cũng kêu gọi chống lại việc nhập ngũ và tuyên bố sẽ cộng tác với các nhóm địa phương để tổ chức các cuộc biểu tình chống chiến tranh VN vào tháng hai và tháng tư tới nhân ngày kỷ niệm ông George Washington và ngày Hồ kỳ phản đối chiến tranh.

Sau bao năm tri ngộ cùng bạn đọc chúng tôi đã dựa vào ý kiến của bạn đọc để chọn đăng những bài đặc biệt trên :

CHÍNH LUẬN Xuân Mậu-Thân 1968

— Nhiều bài thật trẻ, thật xuân, thật tươi, thật vui nhưng chắc chắn làm vừa lòng các bạn «già».
— Nhiều bài thật «hay» thật «ngon», thật trang trọng nhưng chắc chắn làm say mê các bạn «trẻ»
— Nhiều bài thật «độc» nhưng làm bạn đọc suy nghĩ.
— Bài in thật lộng lẫy, trình bày thật trang nhã.
— Xuân Canh Ngọ Chính Luận tăng lịch, đề bàn thật «đẹ»si si cùng bạn đọc.
— Vì bạn đọc muốn có một số bạn trên ngày bài vở và tranh ảnh, nên chúng tôi đã phải bỏ rất nhiều chỉ
— Vì Việt Nam PhậtHoàn đã kỷ niệm bao đàn chẳng nên phòng thủ của thế giới tự do.
— Nghị sĩ Chamberlain cho cho hay trong năm 1967 có 810 tàu thuộc thế giới tự do và trong số nầy có 611 tàu thuộc các nước trong khối Bắc Đại Tây Dương (NATO). Cũng trong thời gian trên có 438 tàu Nga Xô tới BV.

Anh có thể rút quân khỏi Viễn Đông trước thời hạn

Tân Gia Ba bất bình cực độ dọa trả đũa Anh về kinh tế

★ Dường như Anh ký mật ước phòng thủ riêng với Mã

TÂN GIA BA 8-1 (Reuter).— Thủ tướng Tân gia ba, ông Lêquang Diệu, đã dọa bành động nếu Anh quốc đồng ý rút các căn cứ ở Tânga ba sớm hơn. Ông Lê Quang Diệu cho hay Tân gia ba có thể rút 200 triệu bảng Anh gửi ở Đôn và Anh Quốc «vững sẽ bị thua thiệt trong các hoạt động hàng hải, ngân hàng và bảo hiểm, và những hoạt động vay cầphải lợi vào tay Nhật Bản đã đăng».

Ông Lê quang Diệu đã đề nghị ngày trước khi bắt đầu các cuộc thương thuyết về vấn đề này với ô. Thompson Tổng trưởng bộ Liên hiệp Anh. Ô. Thompson đã tớ Đại Mã Lai tới Tân gia ba.

Đại Mã Lai đã tỏ rất quan ngại về những đề nghị mới của Anh ở Viễn Đông. Tin này đã được tiết lộ trong 1 bản thông cáo chung cũng bố sau các cuộc đàm luận giữa lãnh tụ Đại Mã lai với ông Thompson.

Hôm thứ Hai, Cao ủy Anh tại Kuala Lumpur cải chính tin của báo chí mới đây nói có một biện pháp phòng thủ bí mật được ký kết giữa Anh và Mã lai Á

Trong thông cáo gửi cho báo chí ở Kuala Lumpur sáng thứ Hai, Cao ủy phủ Anh tuyên bố không có biện pháp hoặc thỏa ước phòng thủ bí mật nào đã được công khai có quyết định bí mật nào mâu hệ trước theo đó Anh quốc cam kết vượt ra ngoài giới hạn của thỏa ước phòng thủ.

Tờ Observer, một tờ báo có uống ở Anh loan tin là chính phủ Anh đã quyết định triệt thoái 35.000 binh sĩ đón trú ở miền Viễn Đông cảng sớm càng tốt, đó là một biện pháp ở gián hơn số dự tính trước đây.

Biện pháp trên là một phản tái kiến thiết kinh tế mà sẽ được công bố vào trung tuần tháng này bao gồm cả sự triệt thoái bộ đội Anh ở Mã lai Á và Tân gia Ba trước thời hạn dự định trước.

Biện pháp này cũng kể cả sự đóng chuyển một phần hạm đội Viễn Đông của Anh ra khỏi hảiphận ĐịaTrung Hải trong tổ chức minh ước Bắc Đại Tây Dương.

Tờ «Times» hôm nay tiên đoán rằng 3 hàng không mẫu hạm của Hàngquốc hoàng gia Anh sẽ có thể bị thu gọn và khi trong hạ vào tháng đầunăm 1970 nếu không 1 đồng minh Á

4 XEM TIẾP TRANG 8

VÕ HIỆP KỲ TÍNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của GIA CÁT THANH VAN

Dịch giả TIỂN PHONG TỪ KHANH PHỤNG

— Kỳ 158 —

CHƯƠNG THỨ NĂM MƯƠI

SỐNG SỐT SAU TAI KIẾP

Mã Trác Nhiên vừa cười vừa đáp :

— Lão phu vẫ tới nhà trông thấy tự giấy của Huệ Nhi để lại mới biết hai người đã lên miền Bắc trong lo g rất lo ắu. Lúc ấy Tiết phu nhân vừa nhờ Phương tiên sinh vui vẻ đại sự nây tới Hàng Châu kiếm thế hoynh thế là chúng tôi cùng lên miền Bắc. Khi tới Sơn quan thì lại gặp Lý lão hiệp và Công Tôn lão hiệp, hai vị ấy cũng rất quan tâm đến thế hoynh, nên mới cùng nhau đi trên cánh đồng bằng nay tìm kiếm luôn mấy ngày trời mới may mắn được gặp thế hoynh và không may ngộ bao nhiêu sự hiểm nghèo như vừa rồi.

Tư Mã Đc lại hỏi tiếp :

— Sao tiểu bối lại quen biết Tiết phu nhân như thế ?

Trác Nhiên mỉm cười đáp :

— Tiết phu nhân là nữ trường môn phu nhân của Vô Vi môn, nếu không phải bà ta cho lão phu trông nom thế hoynh thì cả khi nào lão phu lại giả dạng thầy tướng lăm quen thế hoynh ở bờ Tây Hồ như thế ?

Tư Mã Đc lại cả kinh hỏi tiếp.

— Thế ra tiểu trường môn của Vô Vi môn là Tiết Chinh Tây tiền bối đấy ?

Mã Trác Nhiên vẫn vẻ đắc ý :

— Phải. Tiết đại nhân là người đại tài nhược ngu, bụng đa quảng đại như thế mới thực là người Chưởng môn cái tự tưởng của Vô Vi môn. Chỉ tiếc thay bị kẻ gian giết hại, hung thủ là ai vẫn đến nay chỉ có một mình Tiết phu nhân biết rõ thôi, nhưng bà ta lại giữ kín không chịu nói cho chúng ta biết. Lão phu cũng người hà qua cầu chuyện đó đừng có nhắc tới nữa.

Tư Mã Đc đưa mắt nhìn Thiên Hoa một cái thấy thần sắc của y rất bình tĩnh lắm nhưng không có chuyện gì xảy ra cả, trái lại còn tỏ vẻ lạnh lùng zen lời nói :

— Vô Vi môn sưu nay vẫn lấy tên chỉ danh hạc lâm phương châm. Mã huynh không nên đem bực việc phục thù ấy để thử hoa.

Trác Nhiên thở dài đáp :

— Phương huynh nói rất phải, nhưng để là người tiếp nhận được Chưởng môn chả lẽ lại bỏ qua chuyện đó mà không tỷ tới hay sao ?

Thiên Hoa tươm tim cười nói tiếp :

— Chẳng bị giết mà Tiết phu nhân cũng không trực cứu mà thôi đó. Ai thấy bên trong có kẻ tinh tinh gì không thể nào trực cứu được? Theo ý đệ thì Mã huynh nên quên chuyện ấy đi thì hơn.

Trác Nhiên thở dài không nói nặng gì, tuy Tư Mã Đc vẫn không khác nhưng chúng đâm nói toạc câu chuyện ấy ra vì chẳng biết trong mồi thù đó rất phức tạp mà chỉ hiểu biết một phần nào thôi, không thể nào phân tích cho thấu rõ thị phi được, vì thế chẳng lẽng lặng suy nghĩ mặt lắt rồi mới lên tiếng hỏi Thiên Hoa đang :

— Phương tiên bối với Khổ Hạch đại sư thế nào lại giữ Tiết tiền bối ?

Thiên Hoa chưa kịp lên tiếng trả lời thì Khổ Hạch đã lên tiếng nói :

— Chẳng ta vì tiểu tự người đành chết đi sống lại, trong lúc không sao phân giải được, thì Vân Nương đặt nhiều xuất hiện không những giải vây cho bao người mà còn xin hộ cho tiểu tự người, bảo lão tăng đúng có bắt tự người làm đệ tử nữa, nể mặt Vân Nương lão tăng mới thu thu người.

Tư Mã Đc cả kinh nói tiếp :

— Thế ra Tiết tiền bối vẫn chứ y đến khách động của tiểu bối ấy ?

Thiên Hoa vừa cười vừa đáp :

— Tất nhiên rồi, vì cơ gặt của người, người không quan tâm đến tiểu tự người sao được ? Nếu tiểu tự người có chút lương tâm thì đừng có phụ lòng tốt của nàng.

Khổ Hạch cũng đồng giọng niệm kêu hộ một tiếng và nói tiếp :

— Người cũng vậy..

Y chưa nói dứt thì Thiên Hoa đã đưa mắt ra hiệu bảo đừng nói nữa Tư Mã Đc cũng hiểu đồng thời biết Tiết Kỳ đến là con của Thiên Hoa, thiên tính hình nhỏ nhẹ chẳng đành phải lên thình mà đó lời :

— Tài xin thế nước đó không bao giờ bạc đãi Kỳ mụội, nhưng tôi cho có...

Thiên Hoa cười khẩy một tiếng mà ngắt lời chẳng nói tiếp

— Lão phu biết người cho một La Sát tỷ tỷ, một La Sát muội, có lẽ cho có bằng phẩm tri kỷ khác, người mang nhiều tính nghiệp như thế, thế nơn sao nếu người kết thức ra sao ?

Nói xong y lại đưa mắt liếc sứa Huệ Chi với Lăng Quyên.

Hai nàng hồ thẹn vô cùng đều cúi gằm mặt xuống. Tư Mã Đc thở dài một tiếng nói tiếp :

— Tất cả mọi việc xảy ra đó, sức người không sao nghĩ đoán trước được, sau nầy đều không sao giải quyết được thì tôi nguyện chết để đạp tìm kỳ hoặc cũng đã tu, vạn duyên đều trống không.

Thiên Hoa lại quát lớn :

— Nếu tiểu tự người có ý nghĩ như vậy, thì bây giờ lão phu đã tự người chết cho hơn.

Tư Mã Đc gượng cười hỏi lại :

— Thế Phương tiên bối bảo tiểu bối lên như thế nào ?

Thiên Hoa lạng ngăn người ra ngẫm nghĩ hồi lâu mới thấy đáp :

— Lão phu cũng không biết việc sau nầy đợi chờ sau nầy sẽ nói không biết số kiếp của tiểu tự người như thế nào ? Được hưởng tận điểm phúc của nhân gian, nhưng cũng phải chịu tên số phận phong lưu. Nghe nói cách đây không lâu người đã biến thành Xứ Bắt Giới rồi, như vậy có phải là hay hơn không ?

Tư Mã Đc ngẫn người ra đáp :

— Lão nầy tiểu bối được lành mạnh trở lại cũng là một sự rất kỳ lạ tiểu bối cho rằng xí như vậy sẽ được đề chịu hoa phải không ? Nếu vậy tiểu bối nguyện...

Thiên Hoa quát lớn :

— Bây nào, đừng có nói những lời lẽ vô lịch kỳ nữa, chả là con gái của lão phu... à, những con nhỏ đã vì thầy mặt của người đẹp mới chung tình phải không ? Trên thế gian này cho có không biết bao nhiêu là đàn ông đại trai gặp nàn ghê mười người.

Tư Mã Đc lắc đầu thở dài, thực là thông cảm ngầm bỗ hàn, không sao thể lộ được tâm sự của mình cho ai hay, nên cứ đứng đờ người ra tại đó, mặt nhăn nhó trông rất tức cười.

Mã Trác Nhiên thấy thế vội tiến lên khuyên giải rằng :

— Tạ thế thế hoynh với tiểu nữ lên miền Bắc đến gần, trái qua những gì, tính tình ra sao ? Lão thế nào lại quen biết được cô nương nầy ? Xin thế hoynh cứ việc nói ra cho mọi người hay.

Tư Mã Đc chỉ mong có dịp được nói rõ cho mọi người hay câu chuyện ấy thôi, nên chẳng vừa thấy Trác Nhiên nói như vậy rất hoan hỷ và nhanh nhảu kể hết mọi chuyện lên miền Bắc của mình cho các người hay, riêng có vấn đề định tính với Hoàng Chi thì chẳng giấu không nói.

Lời nói đó khá dài và kỹ tính bách biến, khiến ai nghe thấy cũng phải thích thú cho chẳng kể xong thì Trác Nhiên mới ngạc nhiên nói tiếp :

— Thế ra thế hoynh lại gặp kỳ ngộ, đã được nuốt chất sâm thành hình. Tiếp là nghiệp sẩm chưa chắc đã gặp được cơ duyên như thế. Trời đất biết bao nhiêu thế thế hoynh, sau nầy tương lai của thế hoynh phải rạng rỡ lắm.

Thiên Hoa cũng cười khi một tiếng và nói tiếp :

— Thảo nào vừa rồi người đầu với đeo sỉ hội hàm kia lại có được công lực mạnh như thế. Xem như vậy chuyện đi Đọc Long đảo nầy chả cần phải bon gió chưa chết nay theo tiểu tự người đi để liên thân bàn mưu nữa.

Tư Mã Đc vội hỏi lại :

— Thế ra các vị tiền bối đều có ý đi Đọc Long Quốc một phen ư ? Nếu thế, việc các vị thực may mắn lắm...

Nhất Đinh cười khi và đáp :

— Thế thì quả thực giúp tiểu tự người một tay, lão phu lão trông gió mới tạm gạt bỏ mối hiềm thù với lão gia bộ Phương. Bây giờ bảo lãnh của người cao cường như thế, chúng ta...

Thiên Hoa lại xen lời nói tiếp :

— Có phải bây giờ hai vị muốn thanh toán mối nợ với đệ đây không ? Khi ở Thái hồ hai vị đã bị hình hoàng một phen...

Công Tôn Thuật sầm nét mặt lại ngăn lời :

— Không cần đem xia tới việc cũ Thiên Nam Song Độc, chúng cho hai tính mạng của Trường Mỹ Tiểu Sư với Thiết Kiếm tiên sinh thì người không sao trốn tránh trách nhiệm được.

(CÒN TIẾP)

Tà áo thanh xuân

Như ánh sao băng lạc đỉnh trời
Em vẻ thấp tháng khoảng hồn tôi
Tong lanh khoé mắt đi huyền hoặc
Tà áo thanh xuân thấm tuyết vời
Những bước phiêu bồng lạc nẻo xuân
Nghiêng vai nếp áo nhuốm phong trần
Xuân sang gác rạc sầu cô lẻ
Cánh en mang về chốt gió xuân
Xuân hồng tô thắm má em tươi
Giọng nói ngân vang tiếng cười
Đêm bước lang thang chiều đợi lệ
Phương sầu khoác khoái quyên chơi vơi
Không rượu hoàng hoa cũng thấy say
Người em khuất các khuất phương nầy
Một mai tông nói tàn bình lửa
Quê cũ phương hoa đẹp đầu hài

CHIẾN CHINH
KBC 3335

Xuân cô đơn

Đêm nay một mình trên cần gác hẹp
Ngồi ngắm nhìn thiên hạ đón xuân sang
Khắp nơi nơi tiếng pháo nổ vội vàng
Xuân đã đến sao trời vẫn lẩn lánh
Không thịt mỡ dưa hành không cả bánh
Chẳng rượu chè không yến tiệc ngang
Pháo cũng không, không cả đến họ hàng
Vắng khói thuốc vỡ tan trong phòng vắng
Ta đón xuân trong cô đơn lẻ lặng
Của tâm hồn lẫn của cả xác thân
Tiếng pháo xuân vẫn tiếp tục xa gần
Ta lặng ngắm nàng xuân trong khói thuốc

HÀ NGUYÊN TIẾP

Tìm việc

— Nữ sinh viên Dược khoa năm thứ II muốn hợp tác với các trường tư thục (trong Đô Thành) hoặc kèm Toán Lý hóa ở Đ Tu đến đệ Thất vào mỗi buổi sáng và buổi chiều thứ 2, 5, 7 trong tuần. Xin liên lạc với Linh 223/62 Vtsh Viễn CL.

— Sinh viên Khoa học MPC hiện mong tìm chỗ dạy tư gia từ đệ Nhị trở xuống, hay việc làm khác, buổi tối có thể trông học học. Thư về Hàng 196 bến Hàm Tử Cholon.

— Sinh viên kiến trúc, Tđ Tài 2 B nhận kèm Toán Lý Hóa và Anh văn từ đệ Tứ trở xuống. Thư về Tđ 273 Cư xá Phú Thọ Hòa. Hoàng 14 Q 6 Saigon.

— Sinh viên Cao đẳng I Công Kỹ Nghệ nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống về các môn Toán, Lý Hóa. Liên lạc với Đông 169/1 Minh Mạng Phú Nhuận.

— Sinh viên Khoa học MPC hiện mong Toán Lý Hóa có kinh nghiệm để học sống ly hương nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống. Thư về Bưu 458/19 Minh Mạng Cholon.

— Sinh viên Khoa học xuất sắc có các môn Toán và Lý Hóa, kinh nghiệm tân tiến, nhận dạy kèm tại tư gia cho học sinh từ đệ Nhị trở xuống. Thư cho Trinh 22 Ngô tùng Châu Saigon.

— Nữ sinh viên năm chứng chỉ Văn khoa, cựu học sinh trường Phép, nhận kèm tư từ 7tam và đệ Tứ trở xuống về Anh Pháp Việt. Hỏi Nguyệt 64 Phan Đình Thái Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

33 Sơ Van Hạnh bán 1 xe Morris Minivan, 1 Dauphine xe nhà BN... 1 Dauphine Taxi BR — 1 Renault 4 Taxi EB... 1 Hillman BN.

100.000đ Traction 11L máy ngon, sơn, vỏ, máy toàn hảo bán hoàn đã xe nhà. 491/11 Phan Đình Phùng. SQN.

Xe hơi Xe nhà hoàn toàn, sơn trắng, mui xếp, bán gấp 90.000đ. Chu nước International 1300 EG... 2T500. Hỏi 216 Bà Hạt Saigon.

140.000đ Tamec Fette máy mới đang chạy tốt thông bít tổng, tiện chở hàng. 542 Hàm Giang Cholon.

Bán xe Chevrolet ED cổ radio thuận. 210.000đ 69/2 tại chân Phan thanh Giản, xe lộ.

230.000đ Bán rẻ Renault gasline đầu 3t5 EA...mới lắm mãy. 204/15B Nguyễn Hoàng Cholon.

Hãng Pháp bán xe cho tốt Dauphine — Domaine — Simca — Jeep — Borgward Autocars — Diesel : Mercedes 18pl — Renault 35 places. Hỏi : 69, Tự Do Sg.

Radio xe hơi

Nhạc hay, giá rẻ, bảo đảm gắn vào xe một giờ xong Radio Thanh Vân 134 Công Quỳnh Saigon.

Bán Nhiều xe du lịch toàn hảo, có radio, giá rẻ đặc biệt từ 150.000. Hỏi 92 Cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bán xe Toyota Corona EF 4. cửa 7000 cây số — Xe Studebaker Champion NBH. 6 máy 16m.1. 36 Bùi thị Xuân ĐT. 21.958 — 49 Pasteur Phong 214 ĐT. 21.959.

Jeep nguyên hãu, Simca Étoyele NBW Radio. Fiat EF vận tải nhẹ. 479 Lý Thái Tổ Sg.

Bán xe du lịch Taunus 17M. Super. sổ EB... hoàn hảo Xin bài : 14QQ. Cư xá St quan Chí Hòa sốt ngày.

Bán rẻ 1 2 xe Thớt máy, vỏ, máy, thùng toàn hảo vì không người trông nom. Hỏi 201a Bến Chương Dương Sg.

Austin Servevan 850 đời tốt. Hỏi ông T hưởng từ 12 giờ đến 3 giờ. Chiều từ 6giờ đến 8giờ. Tại 1089B. Trần hưng Đạo Saigon (ngang cửa Palace trên lầu).

Bán 4 chiếc vận tải, nhẹ Volkswagen F.K cả hiện hàng và 2 xe Peugeot 203. 151 đường Gia Phú Bình Tây.

Bedford Fourgonnette Tô đời chú EE đầu bán gấp. Hỏi 16/6 Trần bình Trọng Saigon.

Bellett Buss EE. toàn hảo 2CV berlice EB thực hảo rất bao luôn sang tên 115/1 Trương minh Giảng (gần ngã tư Phú Nhuận).

Cần cho mướn. Hoặc bán một xe Renault 1.400. Đời EB. Còn tốt cả hàng nhờn xin. Xin thương lượng tại địa chỉ 21416 là C Cư xá Trương Minh Giảng Saigon.

Traction Toàn hảo bán gấp 120.000đ,00 191/1 Vạn Kiếp G.B (trường khưt Tiếp).

Bán Mercedes 250S một người, máy lạnh, radio, Becker, đầy đủ giấy tờ lưu thông tại VN. Xin hỏi 84 Hàng thập Tự Saigon.

MÁY LẠNH XE HƠI

Bán đủ các loại máy, đầy đủ phụ tùng và rắp ráp vào chỗ xe chỉ dẫn bảo dảm của chuyên viên kỹ thuật. Xin đến xem đến Immo. 97 Nguyễn cư Trinh. Sgn.

Vauxhall Super NBS.8 gasline đầu 3t5 Radio Becker EA...mới lắm mãy. 204/15B Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán xe Vận tải nhẹ Peugeot 403. S6 3 ngăn đầu. Hỏi ông Sau 96 Võ Tánh Saigon.

Cần bán gấp xe Taxi NBN, Renault 4. Hỏi 183 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Microbus phế khởi original EE cho mướn và bán 2.000m2 đất xa lộ mặt tiền đã đổ đất. Hỏi chính trang 678 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán Nhiều xe du lịch toàn hảo, có radio, giá cả đặc biệt từ 150.000. Hỏi 92 Cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bán xe Toyota Corona EF 4. cửa 7000 cây số — Xe Studebaker Champion NBH. 6 máy 16m.1. 36 Bùi thị Xuân ĐT. 21.958 — 49 Pasteur Phong 214 ĐT. 21.959.

Jeep nguyên hãu, Simca Étyele NBW Radio. Fiat EF vận tải nhẹ. 479 Lý Thái Tổ Sg.

Bán xe du lịch Taunus 17M. Super. sổ EB... hoàn hảo Xin bài : 14QQ. Cư xá St quan Chí Hòa sốt ngày.

Desoto PC 600 đời EF 71 chạy tốt, máy toàn hảo bán. Hỏi 210 Gia Long Saigon.

404 familial EB — Dauphine EE — Cortina ED — Opel Caravan 1700 EB 7 — EB6 — Opel Record NBV — Ford 57 BR — Fiat microbus EF — May cây Renault 35 nguyên mới toanh. Đc nơi 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

Xe bán Hiệu Volkwagen. M.C. Bọc đầy NC đã cắt khuy, chung quanh mới làm máy chưa hết Rueda Bán giá rẻ Hỏi 84 đường Phạm hồng Thái, Vức Lã vân Duyệt sốt đã trong gần lắm việc.

Dư dùng bán 1 xe Peugeot Fourgonnette như Familial số EB.7 toàn hảo giá hạ. Coi xe tại 154B Trần quang Khải Tân Định Saigon.

Benne Inter 1700 bán, đổi Hỏi 36 Hùng Vương Thị Nghề.

Cortina SINGER bán Cortina 1964 và Singer Station wagon 1963 mãn trăng hoàn toàn mới, bao sang tên. 72 Bùi Chu.

Fiat 1500L grand luxe, máy lạnh, radio tự động nguyên xử, chưa tin sổ. Hỏi : 19, Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng).

Dịp may hiếm có

58.000đ một chiếc xe du lịch mới trên bán đến mãi tốt. Hỏi 70 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

International 1800 bán vận tải 10tấn đổi EH 2 ngăn đầu số 10 Bạch Vân Chợ Hòa Bình CL.

Bán xe Peugeot 203 Fougonnette. Xin đến xem tại số 1T400. Hỏi 43 Nguyễn Thông máy mới thông mỗi Saigon.

Bán gấp Taunus 17M 2 máy đề luxe số 44F Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận chế thứ 3 chưng quen mặt.

Bán gấp Mercedes 7T đổi EC. vỏ máy toàn hảo phụ tùng Thames. 220/47-1b : Trương minh Giảng Saigon.

Thủ tục đổi sổ xe T.N.

Lành lẩm tất cả mọi thủ tục đổi sổ xe T.N mau chóng, do anh : TRANSIT UNIVERSAL 158, Tự Do Saigon Đ.T : 20677.

Chevrolet Impala Bán xanh radio tự động xe lắc đã thăng hoa 5 vô hàng trắng sinh đẹp hoàn toàn như mới số 150 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán gấp xe du lịch hiệu Toyota 800 EH,hay nhường một bông xe Toyota Corona đã Luxe đã đang tiền hết, xe có tại hàng rồi. Xin hỏi tại 597 Phan đình Phùng Sg

Bán hoặc đổi 1 Ford Mustang 65 cổ máy lạnh. Hỏi 52015/120 Trương minh Giảng hoặc 53 Thoại ngọc Hầu Tân Sơn Nhất.

Austin 1100 EE 5... bán, mãn trăng, Hỏi bên 66 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (ngoài đường trăng bay số) Nhà số 283/4.

Bán gấp thật rẻ 1 xe du lịch Opel Caravan 1700 EB 7 — EB6 — Opel Record NBV — Ford 57 BR — Fiat microbus EF — May cây Renault 35 nguyên mới toanh. Đc nơi 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

404 EA bán chế lái hãi 6. Cảnh. 35 bến Chương Dương Saigon, trong giờ làm việc.

Garage Mỹ Linh

Chuyên sửa Camion International, đầu, du lịch, tanh, lâm máy, lâm đồng, sơn, mạo và rẻ. Xe quý vị hư đọc đường chăng tôi có xe bán số Địa chỉ : Cầu Phan thanh Giản đi xa lộ gần đen xanh đèn đỏ, phía trái bên tay phải. Chỗ nhân kinh mới.

Bán 1 Opel Record 1700L đã luxe, máy mới toanh chưa lắy số, radio, máy trắng, nệm đỏ, vỏ hàng trắng, bao sang tên 1 Opel Record 1700 đời EE 5 chưa nói toàn hảo, radio, antenne automatic, máu trắng sơn Origine, vỏ hàng trắng, tự đi, một đời chủ tự lái số 8 đường Bùi quang Chiêu Saigon Điện Thoại 91.860

Bán rẻ : Remorque. R.E.O. Desoto International. Hỏi 46 Cư xá Kiến thiết đường Lê đại Hành Phú Thọ từ 19 giờ.

2 CV Fourg. EA (EA thật) chạy tốt, bán gấp giá thật rẻ (hoặc đổi Lambretta 150 thật tốt) Hỏi 294 Triệu Đà từ 12g đến 19g

Thames 350kg Fourg.NCE máy nặng sơn toàn hảo. Xem xe tại 286/6 Nguyễn cảnh Chân từ 18g — 21g mỗi ngày.

Bán xe Willys Jeep, Chevrolet và Plymouth, coi xe từ thứ hai Jan 8 tới thứ sáu. xe bán ngày 13 tháng 1, 1968 sáng 10 giờ tại số 4 bến Vân Đồn, Khánh Hội.

Traction 11 Nor dự đăng bán rẻ máy, Car Dan, Ennh mới làm 2 tháng. Hỏi Ô. 332/18 Lê văn Duyệt Saigon mỗi buổi chiều.

Cho thuê xe du lịch hiệu Morris Minor đời NBD với tiền máy. Hỏi 303 Pétrus Ký Cho Lon.

Xe R.8. EB 8. Sơn đồng, đệm, Antenne Automatique, An thanh nội Hỏi 62 Gia Long Saigon. Trong giờ làm việc.

Bán gấp xe Renault R.4 đời EB 4. cho tốt Hỏi số 10 Vũ đã Nguyễn Phú Nhuận.

Taxi bán Renault 4 CV xe toàn hảo, chỉ chạy lấy 44 đường Bình Thới Phú Thọ.

Bán Trả gấp xe Chevrolet Bel-air 1959, hoàn hảo, chỉ lấy... đầu hiệu nhuận bao cần sự tại lấy chạy ngoài hiểu, công ty chức du khách, cần đưi. Hỏi Ô. Bản 6016 Bà Hiệu Thanh Quan giờ làm việc.

Taxi Bán Renault 4cN đã sang, Nguyễn văn Thoại. Tại nhà bơi giữa (vườn cao su) số 98 một tháng thước (100m) sha số 1498

Bán Trả gấp xe Chevrolet Bel-air 1959, hoàn hảo, chỉ lấy... đầu hiệu nhuận bao cần sự tại lấy chạy ngoài hiểu, công ty chức du khách, cần đưi. Hỏi Ô. Bản 6016 Bà Hiệu Thanh Quan giờ làm việc.

203 Cassette NCB, xe tốt khỏi sửa, bán thật rẻ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Peugeot 203 du lịch hoàn hảo toàn bảo bảo đã, vẫn Vespa 50. 419 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán xe Toyota Corona Pickup sang, mới tại hãng và giấy Carnoires Phép chạy nước đa số C195, C210, C220, D210 388C. Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 125 mới rẻ, bán, hỏi 49 Nguyễn trường Tộ K.H

Dauphine EC thấp, xe nhà cần bán Hỏi 375P đường Nguyễn tiểu La (21 cũ).

Cần tiền Bán xe bán Mercedes Camion hoặc đổi Camionnette hay xe Jeep Hỏi 1194/4 hẻm 12 Thái lập Thành Chi Lăng Phú Nhuận.

Microbus VolkwagenEC. Cần tài sổ. Bán hoặc cho thuê. Hỏi 55/33 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

2.CV Berlice số mự tự động đã 4 cửa chế kinh quay tốt bán gấp 143 Trần quốc Toản Sg.

Préfect du lịch chỗ lái toàn hảo số 534 đường Bà Hạt Cholon.

Bán xe Ford Zéphyr toàn hảo. Hỏi 207 Phan đình Phùng.

Bán Ford Farlaine 58 xe hoàn toàn tốt 100/100 đang cho thoả nhỉ thăng 33.000. Hỏi 6112 Canh nông 3 Gia Định gần cầu Phan thanh Giản độ 100m bên tay mặt.

2CV fourgonnette bảng kiểng, vận tải nhẹ,máy mới toàn hảo. Hỏi 534 Bà Hạt Cholon.

Vauxhall du lịch Super mới,đồng toàn hảo. 589 Bà Hạt CL.

Toyota 800 pick-up, giá 345.000đ xe cũ sẵn. Sang tên tại hãng. Hỏi 105 Võ Tánh Thủ Đức.

Fiat 1200 Deluxe bán xe tốt 263/29 Ng. văn Thoại CL.

Beaulieu Simca EA có radio, xe toàn hảo, đẹp, sang trọng và vững tải. Bán, do 106 Hồng thập Tự Saigon.

Microbus Volkwagen ED 12 chỗ ngồi, sơn nệm khởi mới, máy rất tốt cho nước có tài số đã hoạ. Hỏi 120F Đinh tiên Hoàng Saigon ĐT 25.767.

Taxi Bán Renault 4cN đã sang, Nguyễn văn Thoại. Tại nhà bơi giữa (vườn cao su) số 98 một tháng thước (100m) sha số 1498

Bán Trả gấp xe Chevrolet Bel-air 1959, hoàn hảo, chỉ lấy... đầu hiệu nhuận bao cần sự tại lấy chạy ngoài hiểu, công ty chức du khách, cần đưi. Hỏi Ô. Bản 6016 Bà Hiệu Thanh Quan giờ làm việc.

203 Cassette NCB, xe tốt khỏi sửa, bán thật rẻ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Peugeot 203 du lịch hoàn hảo toàn bảo bảo đã, vẫn Vespa 50. 419 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán xe Toyota Corona Pickup sang, mới tại hãng và giấy Carnoires Phép chạy nước đa số C195, C210, C220, D210 388C. Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 125 mới rẻ, bán, hỏi 49 Nguyễn trường Tộ K.H

Dauphine EC thấp, xe nhà cần bán Hỏi 375P đường Nguyễn tiểu La (21 cũ).

Cần tiền Bán xe bán Mercedes Camion hoặc đổi Camionnette hay xe Jeep Hỏi 1194/4 hẻm 12 Thái lập Thành Chi Lăng Phú Nhuận.

Microbus VolkwagenEC. Cần tài sổ. Bán hoặc cho thuê. Hỏi 55/33 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Standard 10 vận tải mới lắm. 120.000đ 59 Trần khắc Chân, Tân Định.

Bán 2 CV Fgette NCD-390. Hỏi 15B Phan đình Phùng Saigon, sau giờ làm.

P.403 Berline máy xưa mới xe nhà. 117 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 7 Renault đầu bonne giá thật hạ. Một trong 2 xe lắp máy Austin mới và chỉ 1 máy 1 boite vitesse Renault nguyên. Mới đăng khách trả 500 ngăn lưu thương lượng. Hỏi 38 Lê văn Duyệt Sgon.

Xe du lịch Đức NBN bán. Tình trạng cho tốt, đang xài, fi bán vắng (9 lít). Hỏi ông Thành tại T..T.K.T. Kỹ Nghệ. 42 Nguyễn Huệ (lầu 1) giờ làm việc.

P.203 cite NCB. Vespa EG Lambretta, Honda. Kim Quan mua-bán-đổi và thế xe. 456 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán xe Studebaker Champion 2 cửa đời NBM và xe Prefect NBP hoàn toàn tốt. Hỏi 12 Lương hữu Khánh Saigon.

Bán Gấp xe Citerne nước 5000lít Chevrolet máy đầu đời EC. Hỏi 169/3 Hàm Nghi Saigon.

Để tránh tai nạn

vẽ đường bằng bảy từng ngày đồng hồ tắc đã kiểm soát tốt, cần chỉ bảy chạy đầu mở tại Bà Bảo giờ làm việc tại địa chỉ mới 699-701 Đại lộ Pétrus Ký (bên xe lô Đầu gốc Trần Quốc Toản).

XE SCOOTERS

Bán Gấp 1 Vespa Standard EE-1... Hỏi C.171/28 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán Lambretta ED. Thật tốt. Hỏi 270/2 Phan bội Châu Gia Định (gần cao đẳng Hưng).

Bán Lambro

5 xe tại hàng 1 xe tại nhà, sang tên tại hàng, bao đổi giấy tờ xe, xe vẫy ý quý khách lựa chọn, bảo phòng hớt tóc Cao Tăng 224B Pétrus Ký CL (bến xe Tại Tình) Xe Lambro thông Italy. Bảo giá 147.000đ.

Bán Lambro 550

Bán 1 số xe Lambro mới, 10 xe tại hàng ý lựa chọn, giá rẻ. Bảo thử tực sang tên. 5 xe sang tên ngay chủ mua. Nơi tin cậy và tin nhiệm nhất. Đc vấn đông nghiệp đoàn xe Lambro số bảo hiểm 114 Cộng Hòa đầm trách.

BÁN XE LAMBRO 550

Và 1 xe du lịch Peugeot 403 — Bán nhiều xe Lambro 550, cũ và thông thông, bao mọi thứ tực sang tên mau lẹ. Thông đặc biệt kiểu mới 1968. — Bán 1 xe Peugeot 403 EA.9... Toàn hảo, Hỏi 1380 Bùi thị Xuân Saigon.

Salon THANH HÙNG 70 Võ Tánh Phú Nhuận cần mua Vespa, Lambretta giá cao, mua lẹ Chủ nhân Kinh mới

Cần mua bông Vespa 50/5 (hoa de Cale). Hỏi Toàn Lực 189, Lê thanh Tôn Saigon.

Bán Vespa Ý EF mới chạy 39000km — Máy giật tự động xây khá. Hỏi tại 425/7 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Vespa 150 Super đời EE 8. đầu đo ông Tài 24 Nguyễn an Ninh (gần làm việc)

Bán gấp Lambretta 150, đời NA...A hoàn toàn tốt. Hỏi tại 8412 ấp Hàng Đầu đường Thoại ngọc Hầu ông Tạ.

Đi xa bán gấp 1 Vespa NA...A và 1 Mobylette vẫn cho tốt. Hỏi nhà mua Thanh Lam 119 bến Vân Đồn (mé sông) cầu Ông Lãnh.

Lambro 550 EG chưa chạy thông lưu lý bán gấp 108/23 Nguyễn th. Thuật Bàn Cờ.

Vespa 50S Dư dùng bán lắ và 1 tô lanh Sanyo 47 lít. Hỏi 584 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe Lambretta EA xe Puch 1 đầu máy 75.000 bán lấy đổi xe Mobylette. Địa chỉ : Hẻm 12, số 1216 cư xá Trương Minh Giảng Saigon.

Lambro EF số 9... đã giấy tờ chạy khách Hỏi 141/8 Đường Bàn Cờ Sgon.

Cần mua trả tiền ngay chiếc Vespa, Lambretta đã 664 Phan thanh Giản Saigon.

Thùng Lambro 550 chỉ hành khách và hàng hóa. Mua vẫy lấy liền, giá bạc Bảo đảm, hàng, đầy, mới, kết và đã. Mình sơn 109 Cộng Hòa (nancy cũ) Sg.

Hiệp Lợi Công Ty

Đông thông Lambro 550 Chỉ hành và hàng hóa, Giá hợp lẽ. Ngân hàng chay Miền Trung Miền Tây, liền giá rẻ, có hành sửa chữa các loại thông cũ, sẵn sàng làm vừa lòng quý khách nơi đây nhiệm nhiệt. Mời đến 289/36 đường Nguyễn văn Hộ. Gia định qua khỏi cầu Bông lý độ 500m.

Cady Bán Cady như mới, Hỏi 119A Công Hòa Cholon (Nancy cũ)

Giléra rất tốt, chưa rodage, bán nhẹ. Hỏi ngoài giờ làm việc 194/31 Lực Tỉnh C.L.

Bán CR-160 — 2 Honda 90, máy mạnh — 1 Benly — 1 Lambretta 150 — (EC-2), tất cả bao sang tên. Tại : 150 Cộng Hòa.

Salon 150 Cộng Hòa

Có chuyên Mua Bán. Đổi các loại xe gắn máy Honda Scooter. Hiện có chiếc xe CL.50 - SS.67 - S.90 cho quý khách lựa chọn. Tại 150A Đại lộ Cộng Hòa.

Suzuki M.15 đã cho tiền bán rẻ, 83 Bùi hữu Nghĩa (cho Hòa Bình) bà chủ phòng phường Nguyễn huỳnh Đức Chợ Quán.

Vélo mới toanh Rodage bán thật lỗ 95000đ bán Mua 100 Phan Thanh Giản sáng.

Bán 2 xe Vélo Solex 2200. cho tốt, giá rẻ. Hỏi 50 Trần quí Khoách Tân Định.

Chú ý ! Quý vị cần mua gắn máy xin mời lại viện bán xe THANH BÌNH 277 Gia Long Sg

Đành riêng cho xe 50cc

Chúng tôi có nhận lo chủ tực đăng bộ các loại xe Nhật 50cc và các loại xe khác Hãy xin đến Dosoi - Tuấn, 88, Mạc đĩnh Chi Sg. Phòng trung bày xe và khai BT. 91.908.

TV-RADIO

TV bư cho chủ lấy đa chủ bảo hành nghề vừa bán kèm với đầy đủ máy điện tử để kiểm soát. Có máy bán đã thử sự ngày. Bạch đằng 159 Chi 1 ông PN

TV hư gọi ngay ĐT 22457 Có máy thử tốt có chuyên viên đến nhà sửa. 186 Trg. tấn Bửu (PN)

Sansui 707A mới nguyên thùng 21.500đ. Ghi Am Loyd chạy pin 1.000đ. Hỏi bà Tài số 201/11 Nguyễn Huệ P.N

Dư dùng bán 1 Amplifier Sansui 500A — 1 máy thâu băng Sony 530 máy bán đã cả Heatparleur, tất cả cho mới tinh. H

TRUNG TƯỚNG LÔNG TRƯỞNG QUỐC PHÒNG TUYÊN BỐ

ĐANG NGHIÊN CỨU SỬA ĐỔI CHƯƠNG TRÌNH HUẤN LUYỆN SĨ QUAN THỦ ĐỨC

★ CHƯA CẦN ĐỘNG VIÊN PHỤ NỮ ● 6 THÁNG CUỐI NĂM RỒI NHỊP ĐỘ XÂM NHẬP CỦA BẮC VIỆT CÓ PHẦN SUY GIẢM

VĨNH LONG, 8-1 (VTX).—Trung Tướng Nguyễn Văn Vỹ, Tổng Trưởng Quốc Phòng, chiều nay tuyên bố tại Vĩnh Long rằng trung vận-thăng đầu năm nay Việt Cộng có thể sẽ mở một vài cuộc tấn công lớn và những Vùng Chiến Thuật I, II và một phần của Vùng III có thể sẽ chịu áp lực mạnh của Việt Cộng.

Trả lời Viện Tấu Xá trong dịp thăng Thủ Tướng đến Vĩnh Long để thăm bà Trung tá Tỉnh Trưởng Huỳnh văn Diệp vừa bị thương trong một cuộc phục kích, Trung Tướng nói tiếp rằng Vùng IV Chiến Thuật có thể sẽ bị phản kích mạnh mẽ hơn nữa. Nhưng nếu nói thêm rằng « với lực lượng bổng bầu của ta và Đồng Minh cộng với yếu tố chủ động tại chiến trường của ta hiện nay, chắc chắn Việt Cộng sẽ không thể gây cho ta thiệt hại đáng kể».

Trả lời một câu hỏi khác, Trung Tướng nói trong 6 tháng cuối năm rồi số địch đã xâm nhập vào B.V.N phần suy giảm hơn trước vì đường mòn Hồ Chí Minh cũng ngày càng bị oanh kích nặng nề.

Trung Tướng các nhận rằng Quân lực Việt Nam Cộng Hòa đảm quyền phòng phòng qua qua lãnh thổ Cao Miên và Ai Lao Cộng từ bên kia biên giới bắn sang.

18 tuổi chỉ được gọi khi thực sự cần

Trả lời một câu hỏi về vấn đề viện trợ Hoa Kỳ, Trung tướng nói thanh niên 18 tuổi chỉ được gọi nhập ngũ chỉ khi nào nhân lực lớp tuổi từ 19 đến 33 không đủ cung ứng nhu cầu quốc phòng. Năm nay sẽ gọi từ tuổi 33 trở xuống và vào giữa năm sẽ gọi từ 19 tuổi trở lên.

Sửa đổi chương trình huấn luyện sĩ quan Thủ Đức

Trung Tướng Vỹ cũng nói rằng mặc dầu chưa có quyết định chương Bộ Quốc Phòng đang nghiên cứu sửa đổi chương trình huấn luyện Sĩ quan Thủ Đức để phù hợp với tình thế hiện nay hơn. Trung Tướng trả lời như trên khi được hỏi về dự luận cho rằng hãi đầu trở khóa 28 Sinh viên sĩ quan có thể bọc hậu cho đoàn quân rút trường khác nhau, trước hết là Quang Trung, rồi đến Đồng Đế và Trần Quốc và cuối cùng là Thủ Đức.

Chưa cần động viên phụ nữ

Đáp một câu hỏi về dự luận nói Hà Văn Dự định thân lập vô cùng đông viên phụ nữ, Trung tướng nói hiện nay Quân lực Việt Nam Cộng Hòa đã có nữ quân nhân nên việc động viên phụ nữ thực sự chưa cần thiết.

Người được ghép tim ở Mỹ lâm nguy

Trái lại người có tim mới ở Nam Phi rất khỏe

CALIFORNIA (VOA).—Bạch nhân được thay trái tim ở Hoa Kỳ đã bắt đầu ra máu trong cơ thể trong bốn qua và đang suy nghĩ. Ông đang được tiếp máu và bự nung số được cứu sống. Vụ ta máu đã được bác sĩ Norman E. Shumway thực hiện.

Bác sĩ Shumway đã hiện cuộc giải phẫu thay trái tim nhân tối thứ bảy. Trước khi bị người ngày bệnh nhân đã bình phục khá quan... Tại Cape Town bác sĩ Bazaard Isan bảo bệnh nhân Philip Blaiberg đã ngồi dậy ngày bốn qua. Đầu tiên sẽ tô thì được giải phẫu thấp trái tim ở ngày trước đây. Nhà giải phẫu Nam Phi cho biết viện sống ít 58 ngày có thể sống trong vòng 2 tuần nữa, tiếp ông nếu tục bệnh phục như giải thích.

3 VỤ CƯỚP TÀO HẠO Ở CHỢ LỚN

SAIGON.—6g45 sáng 7-1, 2 tên cướp mặc giả quân phục lên trường vào trong 2 tiệm bán vàng thuộc nhân là Ngô Đại Thành (đã 3) và tiệm Đông Thành (đã 4) ở bến Nguyễn văn Thoại Cholon. Chúng bắt trói 2 người làm công tên Tăng Kiều (42) và Trần tru Hiền (50) để đoạt tiền và đồng bà tất cả khoảng 10.000 đồng. Sau đó chúng còn bắt trói ông Ngô tấn Đường (42) rồi tới đoạt hơn 2000đ, rồi tẩu thoát. Sau khi cướp đi, chỉ trộm đi bao nhiêu không rõ.

— 5 giờ sáng 7-1, 4 tên cướp xông vào nhà ông Trần Nẻ (22) bình chỉ Đa Phương Quận (6 đã 428 đường Tôn Thất Vương) trói vợ chồng ông Trần Nẻ và bắt trói đã số người trong nhà rồi đến xe Honda, cướp 180.000đ chung nhiều nữ trang quan đã rồi thoát. Theo ông bạn nhà thì số tiền vừa được ra đi bao nhà chức trách. Theo ông bạn nhà cướp có nói lên đao gồm

Thủ tướng thăm hỏi Trung Tá T. T. Vinh Long vừa bị thương nặng

trong một trận phục kích

SAIGON 8-1 (VTX).—Thủ Tướng Nguyễn văn Lộc chiều nay đã tới thăm viếc Nguyễn Trung Trực, Vĩnh Long thăm bà vợ trên đang bị Anh đồng Bội tỉnh vừa ngồi xao vàng và bà Chiếu, thương Bộ tỉnh cho Trung tá Huỳnh Ngọc Diệp, Tỉnh Trưởng Vĩnh Long và Thiếu tá Bùi văn Hai, Phó Tỉnh Trưởng Nội An.

Hồm 6-1, sau cuộc hành quân, một đoàn vị Tiểu Đoàn đi chuyển từ Mang Thít về Vĩnh Long và đã bị phục kích cách Vĩnh Long 16 độ cây số. Trung tá Diệp đã qua đời. Ngày điểm phục kích nhưng ông lại điều động lực lượng của ông trở lại tiếp viện đoàn xe và đang bị kẹt trong một trận phục kích thì lại bị bắn vào và đã bị thương nặng.

Mặt khác, Thủ Tướng cũng đã ấy lạo và tuyên ngôn 40.000 đồng cho hai binh sĩ đã trúng Đồng thời, chiến binh cũng khác bị thương cũng được trao tặng mỗi người 3.000 đồng.

ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN HỘI THƯƠNG TẾ NAM VIỆT

40 tỉnh và thị xã toàn quốc phát động việc « Chữa trị miễn phí »

● Ông Trần-văn-Thoàn : Tân Hội Trưởng Hội T.T.N.V.

SAIGON.— 9 giờ 7-1-68, Hội Thương Tế Nam Việt đã họp Đại Hội Thường niên. Trong cuộc họp vừa qua đã đồng đã Hội viên ở Thủ đô và các tỉnh về tham dự. Do sự bảo cáo của ông Nguyễn trung Lanh, tổng thư ký cho biết trong 2 năm hoạt động Hội đã phát động 3 công tác xã hội đáng kể : giúp 584 gia đình bị bom tại đô Cà Bắc, Cà Giang, cứu trợ nạn lụt miền Tây vào 1966, và chào « CHỮA TRỊ MIỄN PHÍ » liên tục và rỉnh viện tại Thủ Đô, 49 Tỉnh và Thị Xã trong toàn quốc được sự tham gia hơn 300 Bác sĩ Y khoa đã cùng sự quản y, quý vị Giám Đốc, Dược sĩ các viện bảo chế và anh chị em Y tá.

Hiện nay đã có trên 40 Tỉnh và thị đã phát động công tác phát phiếu cho đồng bào nghèo đến tìm đến Phòng Mạch Bác sĩ « Chữa Trị Miễn Phí » Tại Thủ Đô, đăng bảo đến Hội quán : 92-94 Phan văn Lân Saigon, các Tỉnh tại Ty Xã hội. Nhiều tỉnh chưa có phòng mạch Bác sĩ, đồng bào có thể đến Ty xã hội tỉnh lấn cần có Bác sĩ để xin được «Chữa Trị Miễn Phí».

Về phần thuốc men, Hội đã phân chia đợt đầu cho 8 Tỉnh, gồ trị số thuốc trên 1 triệu đồng Các tỉnh Kiến Tường, Biên Hòa, Bình Dương, Kiến Giang, Phong Dinh, Ba Xuyên, Quảng Nam và Quảng Ngãi sẽ nhận thuốc men, Hội đã phân chia đợt đầu cho Việt Nam Quốc Tự Chống Lao, Hội Bảo Trợ Tuổi Già, Hội Bảo Trợ Thiếu Nhi, Trường Quốc Gia Y Khoa, Nhà Thương Grall, Nhà Thương Cô Giang, Cô Nhi Viện Saigon, Nhà Thương Nguyễn Tri Phương, Nhà Thương Chợ Rẫy, Nhà Thương Nguyễn Trung Trực

Chính Luận

Ý KIẾN — Ngựa kinh tế và thuốc kích thích

Làm thế nào để một con ngựa ốm có thể chạy lồng lên. Điều này thông thường thì rất khó nhưng khó không phải là không thể làm được. Để làm cho một con ngựa ốm có thể chạy lồng lên, người ta chỉ cần cho con ngựa một liều thuốc kích thích thật mạnh hoặc giản dị hơn quất roi hàng nọ một loạt roi «trăng huyết». Lẽ tất nhiên sau cái «lồng» ấy nó quỵ vỡ, trợn mắt, xì bọt và «đi luôn» nhưng đó lại là chuyện khác.

Một nhà kinh tế học trẻ tuổi đã vì kinh tế VN lúc nào với tình trạng một con bệnh nặng được đề xét chỉ khỏi phải được uống thuốc. Người coi con bệnh hết thấy mạch con bệnh trầm xuống, lập tức cạy miệng đổ cho thìa sâm và cuộc sống như một ngọn đèn cạn dầu gặp gió lóe lên một chút nhưng lu ngay và càng ngày càng lu đề cho lúc tắt phut.

Con ngựa ốm được kích thích hay con bệnh được đổ sâm thì cũng giống nhau.

Mặc dầu theo tin báo chí thì Bộ Kinh Tế đã chấp thuận trên nguyên tắc cho phép một công ty nọ được nhập gần xe hơi nhỏ để bán và góp cho dân chúng làm xe Ta vì hay phương tiện lưu thông riêng. Bộ Kinh Tế chấp thuận dự án này có lẽ vì như thế là nó phù hợp với chủ trương «tư bản hóa đại chúng» của chính phủ Đầu tiên của nền đệ nhị Cộng Hòa. Ý nhiên làm chủ một chiếc xe hơi, dù để làm gì đi nữa thì như thế là tư bản dứt đi rồi còn gì. Tư bản và CS là kẻ thù không đội trời chung. Vậy biến toàn dân xử này thành tư bản hết thì là phương sách chống Cộng hữu hiệu nhất thế giới còn gì.

Người ta cũng nghe nói tới dự án lập nhà máy xay bột mì ở VN. Như thế là phải vì một khi dân chúng đã trở thành tư bản thì ít nữa cũng phải xài cơm tây mới vừng.

Người ta cũng nghe nói rằng những ý nghĩ hèn mọn như lập nhà máy lớn phân bón chẳng hạn không thấy có dự định nào được đưa ra để thực hiện mặc dù là làm như thế thì rồi ta sẽ đỡ phải ăn gạo nhập, càng hôi mùi bao và ăn thịt gà thịt heo ngoại quốc đề lành bổ như gỗ mục...

Dù sao thì những điều trên đây cũng là những điều còn trong vòng tính toán.

Đã có lúc có nhà lãnh đạo cao cấp chođảo chúng biết rằng Nhà Nước hiện có dự ngoại tệ. Nói như thế là để dânchúng vững tin rằng «không đói đâu, không thiếu đâu», một là hãy ăng hộ chính phủ đi, hai là đừng đầu cơ tích trữ làm phiền cho chính phủ.

Nhưng về lâu về dài thì thế nào chưa thể biết được. Ngoại tệ mà vừa ta có được chẳng phải từ trên trời rơi xuống, cũng chẳng công của ai hay ơn của ai mà có. Ngoại tệ đó đã phải đổi bằng núi xương sông máu. Nhưng những ngoại tệ đó đã được sử dụng thế nào ?

Chỉ có hai cách.

Một là sử dụng số xương máu đó một cách chính đáng, không để những ảnh hưởng phi lý và bất nhân từ bên ngoài chi phối, mà cố sử dụng số xương máu đó để bàn gânnhưng, đắp cơ tạo nền vun đắp cho sự sống còn ngày khi cuộc chiến còn tiếp diễn và sau khi cuộc chiến đã chấm dứt.

Hai là sử dụng số máu xương đó cách nào để cuối cùng có thể bồi đắp cho cuộc sống của một tối thiểu số cá nhân thêm vương giả, và như vậy thì vẫn để ảnh hưởng nay hay ảnh hưởng kia không thành vấn đề nữa và vận mệnh đất nước càng là chuyện ngoài tai.

Đất nước này vì lẽ sống còn phải chịu đựng 1 cuộcchiến đầu tự vệ đẫm máu. Cuộc chiến đầu đó dù đau khổ nhưng ít nữa cũng đang đem lại một tia hy vọng. Nhưng điều khó là ở chỗ, kể thù không phải chỉ từ trước mặt mà sống tới. Kể thù có thể đến từ phía sau, dưới nhiều hình thức của tham nhũng, thối nát, bất lực, buông trôi, v.v...

CHÍNH LUẬN

bạn đọc việt

Tính nước «Liên Hiệp» chăng ?

Năm xưa, chuyện đề(1)... đọc năo bằng !
«Liên-hiệp»!-Trời ơi! rõ lố lăng ! (2)
Dựng cảnh du đua cùng Cộng Sản ! (3)
Bày trò chung chạ với Sa Tăng! (4)
Vẫn cốn tìm mãi phường chuyên bịp !
Thật đáng cảm thay bọn tính xăng !
Xương nữi, máu sông... đành uổng hả?
Hỏi «quyền tự quyết» ? có còn chăng?

— Cuối 12-1967 —
(trích trong YP thi-tập)

1) Năm 1946 chúng đã có liên hiệp, và ta đã biết rõ kết quả ra sao rồi.
2) Những kẻ chủ trương liên hiệp với CS đã lố lăng, kỳ dị thay mà gọi là «Liên Hiệp» (do Ngô sinh Sô chắp thành) lại còn lố lăng hơn nữa !
3) «Đành du với tình» Cộng Sản; 4) Sống chung với quỷ Sa Tăng.

Phiếm luận

(tiếp theo trang 5)

hai 12 quả. Những quả nặng hồng hồng thêm vào đó được vớt lành nên trông đẹp mắt ghê. Càng nhìn nó lại càng lôi cuốn những kẻ hầu lân như tôi. Tôi cầm lên một gói thấy giá đề là 30 đồng rồi nhớ tới mẹ tôi bảo ở ngoài chợ gần 40 đồng một chục, mà đây có 30 đồng, rẻ đấy chứ. Nhận thấy mình vào siêu thị mà ra chả có gì cũng hơi kỳ. Thôi mua đại gói mận cho rồi. Thế là con bé hí hửng lấy một gói ra quầy hàng trả tiền để chấm dứt 1 vòng thám Siêu thị.

Cô thu ngân nhìt tôi cười khi thấy tôi chỉ cầm có 1 gói mận.

— Thế năo mẹ tôi hỏi ;

— Thế năo đi Siêu thị, mua những gì đâu ?

Tôi chỉ gói mận ra.

— Con đi chơi mà, đâu có mua gì. Thấy mận ngon lại rẻ mua về ăn thử mà.

Các em tôi nghe nói có mận chạy ùa ra xin chi một quả. Tôi phát cho mỗi đứa 1 quả.

—Eo ơi, mận gì sâu hết vậy nè,em không ăn đâu.

Thằng em tôi ngoe nguẩy bỏ lên bàn làm tôi phải đưa cho nó quả khác. Nó nhìn nó không ăn bào là đề dành.

Đến phiên tôi bẻ thử 1 quả ra xem thì ôi thôi ruột dăng mơ ngoài chả thấy 1 vết tích nhỏ nào.

Mẹ tôi cũng vớ được quả sau mà chưa nếm chứ. Tức nhiệt tôi ngồi bẻ hết ra xem. 6 quả nay không sao, uống quá lắm cũng bể cả ngồi bể mãi, ai đã đến quả thứ 7, thứ 8 lại bị nứng. Thành ra chục mận 12 thì đã gần nửa chục hư. Biết vậy mua ở ngoài đắt đắm mười đồng còn được lựa chọn sướng hơn.

Mẹ tôi tứ tung nhà bước ra.

— Tao giờ đi siêu thị mua thêm mấy bao vẻ ăn nữa nhe cả, Tối nước, mẹ tôi cũng cười. Nhưng các em tôi thì chẳng nghèo nhà hàm Đa, thua quý độc giả của Chính Luận, tôi cũng ăn mận gì ngày mà không ham bao giờ đâu ! ?

PHƯƠNG THÚY

Vài biện pháp về một chính sách KINH - TẾ THÍCH NGHI

Trong một bài đăng trên Chính Luận kỳ trước, chúng tôi đã nhận định căn phải áp dụng một chánh sách kinh tế thích nghi để có thể đối phó với tình hình kinh tế quốc ngoại và quốc nội đang biến chuyển có thể không thuận lợi. Một chánh sách kinh tế như vậy sẽ có những đặc điểm gì và được quan niệm ra sao, đó là những điều mà chúng tôi đem ra phân tách ở đây.

Vấn đề không thể giải quyết đơn thuần trên lãnh vực kinh tế.

NGUYỄN VĂN NGÔN
Tiến sĩ Kinh tế

Một chánh sách kinh tế đề hay dến đâu, trong hiện tình chiến tranh, quân sự, kinh tế, xã hội, cũng không thể đem lại những kết quả mong muốn nếu không thực hiện được những cải cách trong các lãnh vực đó. Nói như vậy có nghĩa là vấn đề không thể giải quyết đơn thuần trên lãnh vực kinh tế. Chẳng hạn như khi nào chưa diệt được nạn tham nhũng, nạn hối lộ thì không thể có 1 chánh sách kinh tế hữu hiệu. Cho nên cần phải quan niệm chánh sách kinh tế trên bình diện quốc gia. Trong thời trang chiến tranh, 1 chánh sách kinh tế hữu hiệu không thể tách rời ra khỏi 1 triết thuyết về chính trị, quân sự, những kế hoạch thực hiện trên địa hạt kinh tế cũng có ảnh hưởng quan trọng trên địa hạt chính trị, quân sự và ngược lại.

Do đó, 1 kế hoạch quốc gia rất quan trọng trong giai đoạn hiện tại và điều hòa các hoạt động khác nhau trong khuôn khổ kế hoạch quốc gia là 1 vấn đề quan trọng hơn là đề ra các kế hoạch cho thích hợp. Trong giai đoạn kế hoạch có thể thấy nhiều khó khăn, nhiều biến chuyển thực tế. Mục tiêu của kế hoạch là phát triển tháng bằng kinh tế như thất thăng bằng ngân sách, xuất, thất thăng bằng trong ngân sách Quốc gia, thất thăng trong cán cân thương mại v.v...

Cần thay đổi cơ cấu

Muốn thiết lập và thi hành một kế hoạch kinh tế cho hữu hiệu trong tình trạng hiện nay, cần phải tổ chức lại các cơ quan của chính quyền.

Tổng Nha Kế Hoạch, tuy mang danh là kế hoạch, nhưng thật ra chỉ chú trọng nhiều nhất đến việc phân phối các học bổng hơn là đề ra các kế hoạch cho thích. Điều này không phải lỗi ở Tổng Nha Kế Hoạch, mà chính là ở chính quyền. Cốt cuộc kế hoạch mà chính quyền không biết xử dụng, cũng không chịu giao phó thực quyền và nhiệm vụ đúng với tầm quan trọng của nó, ở các nơi, cơ quan kế hoạch thường là 1 cơ quan rất quan trọng, có thể chi phối hoạt động của toàn thể quốc gia..

Cho nên phải đặt Tổng Nha Kế Hoạch vào địa vị xứng đáng của nó. Nơi đây sẽ tập trung các chuyên viên mọi ngành để có thể thiết lập kế hoạch quốc gia nói chung và kế hoạch kinh tế nói riêng. Để tăng uy quyền cho Tổng Nha Kế Hoạch nên thành lập một Hội đồng hoạch định quốc gia mà Tổng thống là Chủ tịch và Tổng Nha Kế Hoạch là thuyết trình viên và là một cơ quan thường trực. Một khi kế hoạch đã thiết lập, thì phải được thi hành cho đến nơi đến chốn. Không thể phó thác trách giao, phó trên của soạn thảo kế hoạch rồi để nằm chết trong hộc tủ như các kế hoạch đệ nhất và đệ nhị ngũ niên.

Dưới Hội đồng hoạch định quốc gia là các Tổng, Bộ. Riêng trong phạm vi kinh tế với tổ chức hiện thời, Ông Tổng Trưởng kinh tế đã có tài ba đến đâu cũng không thể làm được việc, giỏi lắm là lo chạy gạo, chạy thức ăn v.v.., bằng cách nhập càng là cùng. Muốn làm giảm giá sinh hoạt không thể giải quyết đơn thuần bằng cách để dài nhập là nhập càng. Nhập càng chỉ là cách giải quyết tạm bợ, vấn đề chánh yếu là phải cố gắng gia tăng sản xuất. Bộ Kinh Tế trong tổ chức hiện thời vẫn có thể cung ứng phương tiện sản xuất hơn là chỉ lo chạy tiêu thụ phẩm và Bộ Canh Nông phải đẩy mạnh nỗ lực gia tăng sản xuất nông phẩm, như là gà, vịt, heo v.v.. để hạ giá thực phẩm. Cho nên phải đặt các Bộ canh Nông, Kỹ nghệ, Thương mại, Tài chánh trực thuộc Tổng bộ Kinh Tế. Tài Chánh và Tổng bộ này sẽ thi hành chánh sách kinh tế theo đúng đường lối đề ra trong kế hoạch quốc gia. Tuy nhiên, Tổng Bộ Kinh Tế Tài Chánh sẽ không thể giải quyết được vấn đề nếu không được sự yểm trợ của Tổng Bộ Tiếp Vận gồm các Bộ Công Chánh, Giao thông Vận tải, và Ở cấp địa phương, cần phải cải tổ guồng máy hành chánh địa phương. Trong tổ chức quốc gia VN hiện thời, các cấp chỉ huy địa phương là chứng cớ cho thấy chính quyền đã một phần lớn sự thành bại của chánh sách quốc gia. Tất cả các quyết định của Trung Ương, của các Bộ đều đưa xuống địa phương thi hành. Nếu họ được huấn luyện kỹ càng, hiểu rõ chánh sách quốc gia và chịu thi hành đúng đắn đường lối của quốc gia thì mới có thể thâu hoạt được kết quả mong muốn. Bằng trái lại, một chế độ chỉ huy không cần thiết, không có thể thông hiểu nguyện vọng của Trung Ương là những ông «Trời» con ở địa phương. Đó là một trong những nguồn gốc phát sinh nạn tham nhũng, nạn hối lộ, che chở cho gian thương. Thật ra các cai họa đó không riêng gì ở địa phương mà cả ở cấp trung ương nữa! Do đó, vấn đề thanh lọc và cải tổ guồng máy hành chánh địa phương phải bắt cũng một lúc với công cuộc thanh lọc và cải tổ guồng máy hành chánh ở trung ương, điều kiện tiên chốt để có thể thi hành hữu hiệu 1 kế hoạch kinh tế.

Chánh sách kinh tế thích nghi

Giả tỉ tất cả những dữ kiện trên đây đều hội đủ, 1 chính sách kinh tế thích nghi sẽ dựa trên các biện pháp chính yếu sau đây :

Biện pháp thuế khóa :

Biện pháp thuế khóa hữu hiệu sẽ giúp vào việc quân bình Ngân-sách Quốc gia, giảm bớt áp-lực lạm-phát và tăng cường khả-năng sản-xuất quốc-gia. Trước khi đưa ra một biện-pháp thuế-khóa như vậy, thiết tưởng cần phải nhận-định về tình hình tài-chánh quốc-gia ra sao. Hiện nay, số thuế chúng ta thu không đủ để dài thọ các công phí. Ai cũng nghĩ rằng điều đó là dân nước ta nghèo mà lại lâm vào tình trạng chiến tranh nên công phí nhiều, cho nên Ngân sách quốc gia thất thăng bằng. Đó là lập luận đại khái đơn giản như vậy thường ở trên trên con đường tiến bộ của Á châu—đồng thời cũng có thể là một cơ hội tuyệt hảo !

Cái bóng đẹp ấy, mỗi ngày hiển lớn lao ấy, là ở chỗ, trên con đường phát triển, Á châu sẽ bị lôi kéo lái quá sớm nhằm vào những mục tiêu ngăn hạn bởi một số nhà lãnh đạo vô tâm, của QG chúng ta, và của mấy quốc gia Á châu khác cho bé hơn. Bởi lẽ, bọ muốn biến cộng đồng địa phương này thành một công cụ Thánh chiến chống Cộng ; thành một lợi khí chống lại phe đối lập, trong nước, họ : và làm thế nhằm đánh ngăn chặn mưu đồ của TC Trong quan điểm này, quả thực là một lối lầm bần thỉu nếu người ta muốn ràng buộc cộng đồng Á châu vào với chiến tranh V.N

Cho nên, xét về mặt dài hạn thì cơ hội tuyệt hảo nói trên, chính là ở chỗ làm sao mình lôi kéo được cộng đồng Á châu. Nếu vạn nhất số cái đã kể là nhỏ, tổ chức lớng lẫy về phương diện chính trị, và trung lập về phương diện y-tế-học-hà thì sẽ thì tiến xa hơn, thì trong vô vịn thỏa hiệp tạm bợ để có đối với Nhật Bản, Nam Dương và Cam bốt. Và một ngày kia biết đâu thật sự Cộng đồng Á châu lại chẳng có thể trở thành một cân bàn để dàn xếp hợp tác với Bắc Việt Bắc Hàn và cả Trung hoa lục địa nữa.

Cái bóng ma Trung Cộng

Hiện nay Trung hoa lục địa CS đang bị cô lập, hiểu như vậy chưa. Tuy nhiên cái khối vĩ đại ấy vẫn còn đề nặng trên, toàn bộ nền tảng Á Châu. Nhật Bản, Nam dương, và cả những quốc gia Á Châu khác nữa, có thể lâm thời, muốn tiến tới chấp thu chế thực hiệp với Bắc Kinh. Liệu Hoa kỳ có đủ khả năng thắc dẫy những cố gắng cùng nhau vươn lên nay không? Nếu không thì được như vậy, thì chính Hoa kỳ một ngày kia sẽ thấy mình bị hoàn toàn cô lập tại Á Châu.

JOSEPH KRAPT
(T.L. dịch-phỏng đề người dịch thêm vào)

(Xem tiếp trang 5)

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC : MỘT Ý KIẾN CỦA NGƯỜI MỸ SỐT RUỘT :

Á CHÂU MUỐN TÌM THẾ TRUNG LẬP ?

LTS Ý: Liên dưới đây đã đăng tải trên một tờ báo khá đông đảo ở Mỹ, tờ Christian Science Monitor. Bài này nhận định rằng Á Châu có khuynh hướng đi về đường trung lập. Đây là một nhận định thực tâm hay chỉ là một ước muốn sao khi thấy vấn đề Á Châu gay go và công cuộc lãnh đạo tại nhiều xứ Á Châu, đã làm cho người Mỹ nản chí? Dù đây cũng chỉ là những ý kiến có tính cách khẩu tưởng nhưng dư luận cũng cần được cảo tri ít nữa như là 1 dấu hiệu xấu.

Một chuyến đại hội quân hùng?

Tổng thống Johnson đã bay sang Úc đại lợi dự tang lễ cố Thủ tướng Harold Holt. Ông đã làm 1 việc chánh đáng. Nhưng vì những lý nhẽ sau làm :

Nói về cố Thủ tướng Holt, TT Johnson tuyên bố: Người Mỹ cũng đau đớn thương tiếc ông như chính người Úc đau đớn thương tiếc ông vậy.

Điều này không đúng : và không thể đúng được. Và trong khi trong ra những chuyện sai lầm như thế, ông cũng làm cho quốc chúng phải biết thêm mất tin tưởng vào những lý nhẽ đã thúc đẩy ông tới đây. Ấy là không nói đến 1 sự nghi kỵ đặc thuộc cho rằng ông đang lợi dụng cái cơ hội bi thảm ấy để cùng cố vai trò lãnh đạo chiến tranh của ông.

Đó là 1 việc đáng buồn. Bởi lẽ những nghi thức tang lễ tại Canberra, điều tà 1 ý nghĩa gì khác hơn, bội phần quan trọng hơn là tất cả những chuyện có thể xảy ra, liên quan với tình hình chiến tranh VN. Tại sao đây trong dịp này, quy tụ thứ lãnh tự chính trị của không biết bao nhiêu là quốc gia khác nhau. Biểu tượng thà nguồng lai tiềm tàng trong Á Châu, đa chủng, hòa hợp về phương diện kinh tế, mà trung lập về phương diện chánh trị.

Hãy nhớ vào thực tế những sự kiện lịch sử. Trong không phải là vô ích trở lại thời kỳ Thế chiến thứ hai cùng với kế hoạch Đại Đông Á của Đế quốc Nhật bản, Kế hoạch này gọi là Vùng Thịnh vượng chung, hợp tác Đại Đông Á. Nó cần cứ trên hai nguyên tắc :

Thứ nhất là 8 đây chỉ có thể có một nước kỹ nghệ. Đó là Nhật bản. Nhật bản sẽ đem cái sản kinh tế và chính trị cho thế giới, cả các dân tộc kém phát triển hơn tại Cao ly, Trung hoa, cũng như toàn bộ Đông Nam Á Châu.

Thứ hai là người da trắng phải bị loại trừ ra khỏi Á Châu. Dù là người đã từng Hoaky, Gia nã Đại, Nga sô, Úc đại Lợi, Tân Tây Lan, hay là trong một phạm vi ít quan trọng hơn của những xứ như là Singapore, Phi luật Tân và Nam Dương.

Từ sau khi Nhật bản bị bại trận, cộng đồng Á châu đã phát triển lớn xớn theo những nguyên tắc hoàn toàn ngược lại. Và thiết tưởng không có gì điên hình cho sự kiện ấy hơn là bảng số những lãnh tụ chính trị tọa phát tuần rồi tại thủ đô Canberra.

Bảng số này gồm đủ nào là những vị chỉ huy chánh quyền của Hoaky, Anh quốc, Tân tây Lan, nào là người lãnh đạo miền Tây thuộc dân quốc ung Gia Nã Đại. Ngoài ra còn có một chánh khách trước sau quan trọng của đảng dựng quyền ở Nhật bản. Đó là những bộ mặt hàng đầu thuộc các quốc gia tiền tiến vĩn minh. Nhưng thêm vào đó đây phải kể tới những lãnh tụ của các quốc gia kém mở mang như Miến Á, Cộng Hòa VN, Phi luật Tân, Nam dương, Cam bốt.

Hãy nhìn xa hơn...

Điểm thứ nhất mà cuộc họp mặt quân hùng này vạch ra là sự kiện : các quốc gia phải triển hiện đang hợp tác với nhau, bất phân màu da sắc tộc. Chẳng hạn, ngày nay Hoaky là khó chăng mua của Nhật bản nhiều nhất. Tiếp theo là Úc đại Lợi. Trong khi ấy thì Hoa kỳ, Úc và Gia nã đại là ba nước bành nhất vào thị trường Nhật bản.

Điểm thứ hai mà cuộc họp mặt này nêu ra là trong quan thuộc địa vì lẽ thuộc lãnh tế đã quá chặt chẽ hơn vậy. Đài loan và Nam hàn đang thi đua mạnh mẽ nhằm phân lớn vào kế hoạch viện trợ kinh tế của Hoaky. Người ta cũng đang chuẩn bị những kế hoạch viện trợ tương tự, cùng với sự cộng tác của Nhật bản cho Nam dương, Thái lan, Mã lai và Phi luật tân.

Nhưng mà cũng là 1 con đường tiến bộ chính trị của Á châu đã bắt đầu. Đã có những cố gắng hợp tác đưa ra những chính sách ngoại giao, quốc phòng và cả kinh tế chung nữa. Nhưng hãy còn ở giai đoạn sơ khai.

Điều đó, ít nhất cũng cho thấy rằng: chưa một ai, kể cả Hoa kỳ nhìn rõ viễn tượng tương lai và bởi vậy, 1 cái bóng đen đang

Chuyện Tiếu Lâm

«Nghèo mà ham!»

PHƯƠNG THÚY

Siêu thị là gì ? Theo cách định nghĩa thông thường của người VN thì siêu thị được chia ra làm 2 phần : siêu là nhỏ thật nhỏ, thì dụ như vì trăng rất nhỏ mắt thường không thể nào thấy được,lại còn cả thứ siêu vì trăng nữa. Siêu cũng có thể là 1 cái gì cao siêu vượt qua khỏi tầm hiểu biết của con người. Chẳng hạn như siêu nhân. Còn thì ai chả biết dĩ nhiên là chợ. Nói tóm lại siêu thị là cái chợ nhỏ hay cái chợ phi thường. Đó là định nghĩa sát theo lối định nghĩa thông thường. Nhưng trong tài liệu của «Siêu thị Nguyễn Du» thì vào năm 1936 Zimmerman đương kim phó chủ tịch hội phânphối thực phẩm quốc tế đã định nghĩa siêu thịnh như sau :

«Siêu thị là một cửa hàng bán lẻ được bố trí thành cách bu bán thực phẩm chuyên biệt cho những thu bán hàng khác, được quản trị trực tiếp trên bộ hoặc đa phần, có nơi đậu xe khá rộng và số bán hàng ra hàng năm lên tới ít ra là 250.000 Mỹ kim. Khu bán thực phẩm luôn luôn được tổ chức theo phương pháp «tự dụng».

Thật vậy, nếu ai đã đi siêu thị Nguyễn Du thì đều biết. Nó không phải là cái chợ nhỏ tí tu cũng như không lớn một cách phi thường, mà nó chỉ ở trong một diện tích khiêm nhường là 800m2. Nghĩa là siêu thị cỡ trung bình giảm định quốc tế.

Kể từ ngày thành lập Siêu thị cho đến nay cũng 3, 4 tháng rồi. Hôm nay tôi mới bước chân tới. Từ nhà tôi đi Taxi đến Siêu thị là 30đ. xe lam 5đ nhưng phải đi xuống cuối bộ 1 khoảng rất xa. Nếu có xe đạp mà đi thì chả nói làm gì.

Tôi dự định đi xem cho biết chứ không mua gì nên đi đến đó bằng taxi. Lần đầu tiên đi siêu thị kể ra cũng hơi hồi hộp chả biết trong đó như thế nào.

Vào siêu thị bằng 1 con đường đốc lâm cho người ta có cảm tưởng như siêu thị dựng trên 1 ngọn đồi. Tôi đứng ngoài cửa mất 15 phút để quan sát các bà nội trợ khệ nệ ôm từng gói giấy lớn, bên ngoài có in 4 chữ Tổng cuộc Tiếp tế to tướng. Bà nào bà nấy cười nói vui vẻ lắm tôi cũng phải vui lây. Việc trước tiên vào là phải trình giấy hội viên siêu thị. Một bà cụ già được 2 cô con gái dẫn vào. Nhưng người gác cửa ngăn lại vì cụ không có thẻ. 2 cô con gái nằn nỉ cũng không được. Thế là 1 cô phải dẫn bà cụ ra ngồi chờ dưới 1 gốc cây.

Bước vào được cửa ngoài rồi còn phải qua một cửa quay. Cửa này chỉ vào mà không trở ra được. Vào đến đây tôi cảm thấy mát rượi hẳn lên. Thiên hạ đầy xe đi mua thấy là vui mắt. Một ông đại ủy cần trẻ đi sau tôi, tôi tưởng ông ta đi xem chơi, ai đó một lát sau tôi thấy vịsự quan này đẩy cái xe, trên đó có mấy miếng thịt đông lạnh mua từ bao giờ và đang đứng lựa bắp cải. Trông ông ta buồn cười ghê !

Tôi nghĩ bụng chắc bị vợ phạt bắt đi chợ đây chứ gì. Ông chọn bắp cải rất là thành thục. Tôi đang mải nhìn và học lỏm cách mua bắn của ông sĩ quan này thì thấy đau nhói ở chân. Tôi quay lại, một cái bánh xe đẩy đè lên chân tôi. Tôi vội nhấc ra.

— Ấy chết xin lỗi cô, tôi không thấy.

Tôi cười thông cảm :

— Dạ không có chi.

Thì ra bà khách hàng mải chọn mấy gói tôm khô nên đẩy cả xe lên chân tôi mà cũng không hay.

Đến hàng bán đồ hộp, tôi bỗng thấy ở bên phải trái tôi có mấy bà ngồi xổm đang nấn cái gì trắng trắng trong bao nylon. Tôi bước lại xem thì ra đường cắt trắng. Mỗi gói đã 2kg. Có lẽ vì không có tin vào cân lượng nên các bà nội trợ này phải so đi so lại xem gói nào nhiều dầy. Tôi bật cười ! mình lâm mấy anh chàng cao bồi, đi xem siêu thị thường tôi cười với họ nên cũng nhưm nhớ cười theo kiểu xã giao lắm con bé «quê» thật. Cạnh đó là 1 cái thùng chứa thì thèo nước lạnh đã gói sẵn từng miếng. Thứ thường có 2 phần trắng (mỡ) và đỏ(thịt) thì tôi thấy ở đây phân trắng đã chiếm hết 2/3 miếng thịt. Thiên hạ lựa quá xá. Miếng thịt được bất từ bên này sang bên kia, từ dưới nhấy lên trên, trên xuống dưới nhẹ hay mạnh tùy theo bản tay của các bà. Còn các ông thì cứ lấy đại. Kể ra nam nhi chí chí mà lựa cũng hơi kỹ, nhưng miếng thịt đem về nhà thế nào cũng bị bà xã đọc «đít cua». Tôi cầm thử 1 miếng lên xem, ai dè ngay phải miếng tỏ rằng có 5 ngón tay của ai còn lằn trên đó. Chẳng qua là thịt lạnh nên mềm nhẹ bắt đầu đông lại. Rồi một bà khách nào đó cầm nắn xem có ngon không ? Chắc bà ta nắn quá mạnh nên đã vô tình để lại cho Siêu thị một vết tích kỷ niệm.

— Ê, có mua không mà cầm lên đó?

Tôi giật mình quay lại thì ra con bạn :

— A ! mấy, lâu quá mới thấy, tao đi xem chơi thôi mà có mua. Mầy có mua gì không ?

Nó gật đầu và chỉ vào cái xe sau lưng.

— Tao đi chợ hàng ngày ở đây vì nhà gần mà.

— Thằm nào, sao thấy rẻ không ?

— Rẻ thì cũng rẻ đấy nhưng với những người ở gần hơn có xe nhà đi kia, chứ mấy ở xa, có xe đi thì không nói gì. Tiền taxi tới đây cũng đủ cho mấy đi chợ ngoài rồi còn gì.

— Đi nhiều chứ sao mấy. Thế bây giờ mầy còn mua gì?

— Đủ rồi. Tao phải về chiêu đãi ông tiếp đây. Mầy về chưa ?

Tôi lắc đầu :

— Tao đã đi hết chợ đâu, mầy về trước đi.

Thế là con bé đẩy xe ra quầy hàng trả tiền. Tôi nhìn theo nó mà buồn cười. Ngày nào chị ta cũng phải đẩy lấy xe, rồi đẩy đi và cứ việc nhặt những thứ cần thiết cho bữa cơm rồi lại lồng, lề đẩy xe ra quầy trả tiền. Không tốn 1 đồng xu nào. Thậm chí đến việc trả tiền cũng vậy. Cô thu ngân sau khi đã tính tiền bằng máy chữ tờ giấy để giá ra. Khách hàng cứ việc móc tiền trả. Tất cả đều làm việc trong im lặng, không ồn ào nào nhiệt như các chợ ở ngoài. Thỉnh thoảng chỉ có tiếng cô xướng ngôn viên nhắc nhở và hướng dẫn khách hàng trong việc mua bán.

Tôi hàng tau tôi thấy các bà nội trợ chọn rau kỹ ghê. Bắp cải đều được bỏ hết lá xanh ở ngoài trông ngon thật là ngon. Cà rốt, rau, dưa cải thì hầu hết được bàn tay của các bà âu yếm. Bao nhiêu cọng và lá úa, lá sâu đều cho đi hết. Cuối cùng chỉ còn lại cái bắp cải trắng tuốt, cà rốt sát gốc, rau xanh mướt.

Tôi nghĩ giá mà ở chợ ngoài làm như vậy chắc sẽ có 1 cuộc "quốc bay" giữa người bán và người mua vì "sức mấy" mà mấy bà bán hàng chịu để bề lá ngoài, không mua thì thôi. Kể ra đi Siêu thị mua rau có thể nhất định là không lỗ rồi đấy. Kêu dùng hơn hết phải là ông bố đẻ ra siêu thị.

Kể hàng rau là hàng cầm quyền, mãn. Tất cả đều được gói sẵn trong bao nylong. Cam, quýt thì một bao 6 quả, mỗi

(xem tiếp trang 4)

06 Jan 1968
Số 032

Cáo thị đấu thầu khẩn hạn

MỤC TIÊU : Xây sửa phòng Nha Tài-Chính
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 540.000đ00
THỜI HẠN CÔNG TÁC : 30 ngày
KỲ QUỸ TẠM : 10.000đ00
NGÀY MỞ THẦU : Lúc 9 giờ ngày 18-1-68 tại 12, Hàng thùng Tự Saigon.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Nha Trang Bị Điện Lực Việt Nam, trụ sở nghĩa Trạm Biến Điện Xa lộ Thủ Đức.

PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN-ANH-KIỆT

Đề biết tại sao báo chí Việt Nam đăng tin chiến sự của Mỹ nhiều hơn, VNKS đã tìm rõ

THỂ «KẸT» của THÔNG TIN QUÂN ĐỘI

TUY ANH (VNKS)

(tiếp theo và hết)

Thu thập tin tức và phổ biến

Phần nhiều các tin tức do nghành thông tin quân đội thu thập và phổ biến là các cuộc hành quân chiến thắng của các đơn vị VN tại khắp 4 vùng chiến thuật.

Các thông tin viên phóng viên, sĩ quan thông tin giao tế dân sự thu thập tin tức từ mặt trận hoặc từ bộ chỉ huy hành quân gửi về cho phòng báo chí quân đội, cho phòng giao tế dân sự bằng các phương tiện Télé type (được đặt ưu tiên sau liên lạc quân hành và điện thoại.)

Mặt khác khối giao tế dân sự còn phải khai thác các báo cáo hành quân từ các mặt trận gửi về Bộ Tổng Tham Mưu. Cách nay chiếm tới 80% các tin tức được phổ biến trong bản tin chiến sự hàng ngày cho báo chí trong nước và ngoại quốc.

Một tin chiến thắng lớn trên mặt trận nào đó, được phóng viên gửi về trung ương nhanh nhất là Năm tiếng đồng hồ và chậm nhất là 48 tiếng đồng hồ. Với tính cách thường xuyên và tổng quát (lo hết mọi tin chiến sự từ lớn đến nhỏ) nên khối giao tế dân sự đã phải bù đầu «kêu trời» khi phải cố gắng chạy đua với mọi phương tiện loan tin hoàn hảo của các lực lượng đồng minh, các hãng Thông tấn ngoại quốc.

Mặt khác, ở vài địa phương, một số phóng viên, sĩ quan giao tế dân sự, bị đặt trực thuộc vào hệ thống quân giai của đơn vị, nên mỗi khi gửi một tin nào về trung ương phải «tính tới, tính lui» cho thượng cấp, điều này là một trở ngại lớn cho việc thông tin. Nhưng các phóng viên quân đội đã vẫn phải ngậm «bồ hòn làm ngọt» vì «lệnh vua thua lệ làng».

Tin được gửi từ mặt trận, từ đơn vị về trung ương, khối giao tế dân sự phải tức thời phối kiểm với BTTM sau đó thì theo sự quan trọng của tin, khối giao tế dân sự gọi điện thoại loan báo cho báo chí và các hãng thông tấn : hoặc dồn cả lạ trong bản tin chiến sự hàng ngày, phát hành vào lúc 16g15 trong cuộc họp báo chiến sự tại trung tâm quốc gia báo chí đường Lê Lợi Saigon.

Cũng vì tin tức quân sự từ mặt trận gửi về trung ương thiếu nhiều yếu tố về địa dạng, địa vật nên nhiều khi các sĩ quan giao tế dân sự đã bị các phóng viên ngoại quốc «quay» tơi vàng vọt và các vị này đành chịu trận bằng những nụ cười nhân nại.

Giao tế với báo chí dân sự :

Một trong những công tác khó khăn của khối giao tế dân sự là công tác mời và hướng dẫn phái đoàn báo chí dân sự tới thăm các mặt trận, các hoạt động của quân lực VNCH.

Cái khó ở nhất của khối giao tế là các phóng viên báo chí dân sự không thông cảm được cái khó của «nhà binh» nhất nhất phải thi hành nghiêm chỉnh lệnh lạc.

Khối giao tế dân sự đứng ở một thế kẹt trong đánh ra ngoài đánh vào, cái thế mà các sĩ quan giao tế thường nhắc nhở bằng bụng than phiền «trâm dâu đổ vào đầu tằm».

Một khó khăn khác là việc lo máy bay, lo xe cho phái đoàn báo chí, khối giao tế dân sự phải tìm trước khi đi chuyến ít nhất là 48 giờ đồng hồ (theo nguyên tắc) với Tổng Cục Tiếp Vận, mới được thỏa mãn.

V.N. kỷ sự cũng được biết rằng khối Giao-tế Dân sự hiện nay đã phải xin phương tiện di chuyển của quân đội quá bền sở nhu cầu chuyên chở.

Vì những trục trặc «oan nghiệt» đó nên từ lâu nay khối giao tế dân sự quân đội vẫn bị các phóng viên dân sự chê trách, dù điều nhưng nếu nhìn kỹ sự việc thì ai cũng phải nhận ra tất cả những chê trách có lý đó phần lớn đều bắt nguồn từ cái nghèo phương tiện của quân đội nước ta vậy.

TÚY ANH (VNKS)

Vài biện pháp về một chính sách

(Tiếp theo trang 4)

thuế cho họ nhưng bà lại, số thâu các sắc thuế có thể tăng lên do việc người công chức áp dụng đúng đắn thì bà hành thâu mà không gây nên áp lực gia tăng giá cả. Bất cứ cuộc cách mạng nào muốn thành công cần phải hội đủ 3 yếu tố 1 là quần chúng, 2 là cán bộ, 3 là nhà lãnh đạo. Hầu thuận quần chúng là sức mạnh vô song, nhưng muốn nắm lấy quần chúng, cần bộ phải trung kiên. Muốn cho cán bộ trung kiên nhà lãnh đạo phải trong sạch sáng suốt và đãi ngộ họ cho xứng đáng. Tuy nhiên đãi ngộ cho xứng đáng không có nghĩa là dung dưỡng nạn kiên bình hay che chở bọ khi phạm phép. Trái lại phải trừng trị thật nặng khi có tội. Có như vậy mọi chính sách nói chung và chính sách kinh tế hay thuế khóa nói riêng mới có thể hữu hiệu được.

Biện pháp tiền tệ

Phát hành đồng bạc nặng. Một biện pháp tiền tệ hữu hiệu góp phần quan trọng trong việc hạ giá sinh hoạt và gia tăng khối lượng sản xuất quốc gia.

Một trong những trở ngại quan trọng cho công cuộc ổn định kinh tế hiện nay là sự mất tin tưởng ở giá trị đồng bạc. Chính yếu tố tâm lý bất lợi đó đã làm cho giá sinh hoạt vốn đã cao càng lên cao nữa. Các nghề tự do đã tự động lên giá hàng hóa và dịch vụ mà không cần dựa vào tiêu chuẩn nào cả, chỉ cần nói rằng giá sinh hoạt bây giờ đắt đỏ là thu hồ lên giá. Công nay 1 cái quần cách đây 2 năm vào khoảng trên dưới 100đ, bây giờ trên dưới 500đ tăng gấp 5 lần. Trong 5 lần đó chỉ có lối 2 hay 3 lần là đúng với nhịp giá tăng thật sự của giá sinh hoạt còn 3 hay 2 lần sai biệt là gia tăng bất chánh do sự mất tin tưởng ở giá trị đồng bạc mà ra. Hơn nữa, 1 khi không tin tưởng ở giá trị tiền tệ, người ta ít muốn giữ tiền mặt mà thích giữ những tài sản dưới hình thức hiện vật, nhứt là những thứ sẵn sàng giữ vững hoặc hay tăng giá trị.

Đó cũng là một yếu tố gây áp lực nặng nề trên giá cả. Ngoài ra khuynh hướng gia tăng vật giá ở một nước thiếu mở mang như VN còn gây trở ngại cho công cuộc phát triển kinh tế. Điều nầy có vẻ trái với lý thuyết. Theo lý thuyết, hễ giá lên cao, người ta có khuynh hướng gia tăng sản xuất, như vậy thuận lợi cho công cuộc phát triển kinh tế. Thật ra, trường hợp nầy chỉ đúng đối với các nước có 1 hạ tầng cơ sở sản xuất vững chắc sẵn ở trong tình trạng khiếm dụng : mà không đúng với 1 nước thiếu mở mang như VN. Ở đây hễ gia tăng người ta có khuynh hướng đầu cơ nhiều hơn là gia tăng sản xuất vì hạ tầng cơ sở sản xuất của ta yếu kém. Do đó, số vốn thay vì xử dụng vào công cuộc đầu tư người ta thích xử dụng vào công cuộc tích trữ hàng hóa mua sinh lời hơn.

Cho nên vấn đề chính yếu là phải làm thế nào gây lại niềm tin-tưởng ở giá trị đồng bạc để chận đứng giá sinh hoạt, đồng thời chuyển hướng tư bản quốc-nội vào công cuộc đầu tư. Chúng tôi mạnh dạn đề-nghị phát hành đồng bạc nặng. Đồng bạc nặng sẽ trị giá 100 đồng bạc hiện hữu. Việc phát-hành đồng bạc nặng sẽ gây nên yếu tố tâm lý thuận-lợi và có thể giúp chính quyền giải quyết nhiều khó khăn về tiền tệ và tài chánh rất hữu hiệu.

Đối với quần chúng, đồng bạc nặng nên được phát hành số đem lại cho họ 1 niềm tin ở giá trị tiền tệ quốc gia. Điều nầy không phải xác nhận 1 cách vô căn cứ. Thật ra, quần chúng ít khi hiểu rõ những định lệ về kinh tế, thường suy luận 1 cách đơn giản, nhiều khi trái với sự thật. Chẳng hạn như gần đây người ta cứ đồn rằng chính phủ sắp cho phát hành giấy bạc một ngàn đồng. Khi nghe tin đồn vậy, lập tức người ta cho rằng đó là triệu chứng của lạm phát hay triệu chứng của đồng tiền mất giá. Lẽ tất nhiên, một niềm tin như vậy không đúng với sự thật. Lạm phát hay sự mất giá của tiền tệ không phải bắt nguồn ở việc phát hành các giấy bạc lớn hơn dưới mắt của quần chúng người ta vẫn tin như vậy. Dựa vào sự kiện đó, nếu phát hành đồng bạc nặng có giá trị gấp trăm lần đồng bạc hiện hữu, chúng ta dám quả quyết rằng quần chúng vững tin ở đồng bạc mới hơn và do đó, không thể vin vào sự mất giá tiền tệ mà tự động tăng giá hàng hóa và dịch vụ quá mức sự thật. Khi người ta tin tưởng ở giá trị tiền tệ thì người ta thích giữ tiền mặt hơn, nhờ đó làm nhẹ áp lực trên giá cả.

Đối với chính quyền, việc phát hành đồng bạc nặng sẽ mang lại cho chính quyền nhiều điều lợi về mặt tiền tệ, tài chánh. Trong lịch sử tiền tệ, nhiều quốc gia đã áp dụng việc đổi tuần đơn vị tiền tệ nặng và đã thâu lại kết quả hết sức đẹp đẽ. Cũng đây chứng tỏ không muốn phân tích rõ các điều lợi đó vì thật ra biện pháp tiền tệ với đồng bạc nặng chỉ là 1 xảo thuật. Đã là xảo thuật thì nói ra mất hay Hơn nữa, là một xảo thuật, biện pháp phát hành đồng bạc nặng cần phải được kèm theo các biện pháp khác. Đó là các biện pháp ngoại thương, biện pháp tín dụng, các biện pháp kinh tế khác mới có thể bảo vệ thực sự giá trị đồng bạc mới.

Các biện pháp khác

Về ngoại thương, chính quyền cần phải thi hành triệt để chính sách bảo vệ mậu dịch : những sản phẩm không cần thiết hay có thể cung cấp bằng nhân nhập cảng. Tuy nhiên cấm nhập cảng như vậy cũng chưa đủ, cần phải bài trừ, tiêu diệt hàng hóa nhập cảng lậu, đã bán công khai hay lén lút.

Nói như vậy có nghĩa là cho trời không thể tồn tại, phải mạnh dạn đẹp các hàng ngoại quốc bằng bất cứ ở đâu chung ở VN. Đẹp chợ trời không sự gây ra nạn thất nghiệp vì hiện nay trong khắp mọi ngành đang thiếu nhân công kể cả nhà nông đã bà, chắc chắn họ sẽ có công ăn việc làm khi không còn lần ở chợ trời nữa.

Đồng thời phải chuyển hướng trong chính sách nhập cảng : khuyến khích nhập cảng các nhiều các phương tiện sản xuất. Từ trước, tới nay ta đã phí quá nhiều ngoại tệ để nhập cảng tiêu thụ phẩm nhưt là xa xỉ phẩm. Đó là vào nước ta rồi đó là lại đi ! Phải làm thế nào để đó là vào rồi ra đi mà còn để lại máy móc dùng cự trang bị phần bền v.v... Nói chung là các phương tiện sản xuất. Có lẽ nhiều vị sẽ cho rằng, vì ta nhận viện trợ của người, ta bị ràng buộc bởi các điều khoản viện trợ nghĩa là phải chấp nhận những hàng hóa không cần thiết. Điều đó chỉ đúng một phần nào thôi. Nên nhớ rằng trong cuộc chiến tranh hiện nay, ngoài số viện trợ, chúng ta thấy được rất nhiều Mỹ kim do sự chi tiêu của quân đội mình ở đây. Không nên phung phí số mỹ kim đó.

Hãy tiết kiệm để dùng vào công việc gia tăng tiềm năng sản xuất quốc gia, để đã phòng trường hợp suy giảm viện trợ trong tương lai. Không nên ỷ lại và không lo xa. Có như vậy ta mới bảo vệ được giá trị đồng bạc nước nhà. Không những thế ta cần tìm cách thâu về cho quốc gia số ngoại tệ do quân đội đóng mình ở đây trao cho các «em», trao cho các bà chủ «Bar», trao cho những người cho thuê nhà, xe cộ, trụ sở, trao cho những người cung cấp dịch vụ v.v. Số ngoại tệ thất thâu đó không phải là nhỏ. Mặt khác cần cấp tốc khuyến khích gia tăng sản xuất nông phẩm, nhứt là thực phẩm.

Công việc chăn nuôi ở vườn, đồn, thành, tỉnh ly, thị xã v.v. nên xúc tiến ngay với các biện pháp tín dụng vững trợ để có thể đính chỉ việc nhập cảng thực phẩm, thịt gà đông lạnh v.v. khi số lượng sản xuất gia tăng.

Hội chuyên viên và Kỹ sư Nông nghiệp

Thân mời tất cả Anh (Chị) hội viên đến họp Đại Hội Thường Niên được tổ chức vào chiều Thứ Bảy 13-1-1968, lúc 17 giờ tại trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc 45 Cường Để Saigon.

T.U.N Hội Trưởng
Đỗ Nhị Phổ Hội Trưởng
Châu tâm Luân

CẦN TUYỂN NHIỀU TÀI XẾ

Ngoài tuổi quân dịch, lái xe du lịch, xem canhông nết, hoặc xe lam ba bánh. Xin hỏi : 31 Hàn Thuyên, Saigon,

BẢN QUÁ ! KHÔNG ĐỦ THÌ GIỜ !

Thế giới bận rộn bao gồm hàng triệu người bận rộn... người đến, kẻ đi, người ăn, kẻ uống, người khóc, kẻ cười, người đang sinh ra và người đang hấp hối.

Hầu hết mọi người trong thời đại chúng ta đang bị ràng buộc vào những thời khóa biểu cực kỳ chặt chẽ liên quan đến bao nhiêu hoạt-động khác nhau...

Và mỗi nhịp sống vội vã bận rộn ấy dường như cứ tăng lên mỗi ngày. Có người không chịu nổi đến nỗi phải kiệt lực vì cố gắng quá sức. Người khác đi tìm nơi ẩn trốn qua liều thuốc an thần, và cũng có người tìm quên lãng trong men rượu.

Thì giờ là một hiện tượng mới nhất trên thị trường của nền văn minh quay cuồng này. Nhưng ai có đủ thì giờ ? Hầu hết mọi người đều phải thở nhận rằng mình không đủ thì giờ để hoàn tất những điều thực sự quan trọng trong đời sống.

Tuy nhiên cũng có người trong chúng ta có nhiều thì giờ nhưng không bao giờ làm những điều mà họ biết mình nên phải làm.

Nhiều người quyết định đọc Kinh Thánh cần thận để học biết những chân lý, những mệnh lệnh và những lời hứa của Kinh Thánh nhưng ít khi chịu sửa tâm và cầm cuốn Kinh Thánh lên, trở lên nào lau bụi mới dụng tới. Không đủ thời giờ !

Nhiều người tỏ ra rất muốn trở thành Cơ-đốc nhân nhưng đến bây giờ vẫn còn ở ngoài Đấng Christ. Bận quá! Không đủ thì giờ !

Nhiều bậc cha mẹ muốn gần gũi và dạy dỗ con cái nhiều hơn, nhưng rồi lại chỉ nhìn các con lớn lên và ra đi làm việc để rồi qua thì giờ quí báu nhất cho sự tìm hiểu thiết thực con cái họ và sống thân-mật với chúng. Bận quá! Không đủ thời giờ !

Kinh Thánh được viết cho hiện tại. Không ai biết ngày mai sẽ đem lại những gì, Kinh Thánh không hứa hẹn ban cho ai một ngày khác...một giờ khác... ngay cả 1 phút khác.

Nhiều vụ quan trọng nhất của con người trong đời sống là học biết về ý muốn Đức Chúa Trời để thuận phục hoàn toàn những điều dạy dỗ của Ngài và để được những giá trị thiêng liêng vĩnh cửu hưởng dần hơn là bị những vật chất phù du của đời này thống trị. Đây là sự thách thức tối thượng cho mỗi chúng ta.

Bạn có thì giờ để tìm hiểu Thiên ý của Đấng ? Bạn có thì giờ để vâng theo ý muốn Ngài và bởi đó tìm vinh Đấng tăng tạo nên bạn không ? Mỗi người sẽ có lúc phải chết và bị Đấng Christ đoán xét. Để sửa soạn cho lúc đó, chúng ta cần phải dùng thì giờ, thì giờ quí nhất của chúng ta.

Một cuộc đời không có thì giờ dành cho Đức Chúa Trời là một cuộc đời ngu dại và thảm thương.

Có một lần, Chúa Jésus đã phán với người nhà giàu tham lam kia :

«Hỡi Kẻ Dại, Chính Đêm Nay Linh Hồn Ngươi Sẽ Bị Đòi Lại...»

(Lu-ca 2:20).

Bạn hãy ghi tên theo học khóa Kinh Thánh hàm thu miễn phí ngay bây giờ. Xin gửi thư cho :

Hội Thánh Đấng Christ Hộp Thư 1119 Saigon VN hay **Church Of Christ Ralph S. Burcham APO San Francisco 96243**

Mời bạn đến dự các buổi nhóm thờ phượng và giảng luận Kinh-Thánh tại Giảng-Đường số 39 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Sáng Chúa Nhật : 9 giờ - Chiều Chúa Nhật : 5 giờ
Tối thứ tư : 19 giờ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO THÔNG VẬN TẢI
TỔNG NHA BƯU ĐIỆN

Cáo thị đấu thầu công khai

1) MỤC ĐÍCH : Cung cấp ấn chỉ và sổ sách trong năm 1968 trị giá ước lượng 3.689.476đ00

2) NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU : Tổng Nha Bưu Điện, số 2 đường Kennedy, Saigon, ngày 24 tháng 1 năm 1968 hồi 9g.

3) NƠI XEM HỒ SƠ ĐIỀU LỆ SÁCH : Phòng Vật Liệu Tổng Nha Bưu Điện, trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 3 tháng 1 năm 1968
Tổng Giám Đốc Bưu Điện Việt Nam
Ký tên : Nguyễn văn Điều

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐÔ CÔNG CHÁNH
ÔNG CỤC GIA CƯ

QUÝ TỰ TRỊ TỔNG CỤC GIA CƯ
Niên khóa 1967

Cáo thị gọi thầu

ĐỀ MỤC : Công tác làm hàng rào kẽm gai tại Cư xá Bình Đông.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 348.250đ
TIỀN KỲ QUỸ TẠM : 6.000đ00
NGÀY VÀ NƠI GỌI THẦU : Ngày 9 tháng 1 năm 1968, hồi 9 giờ tại Tổng Cục Gia cư (60 đường Đoàn thị Điểm Saigon).
HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU : Đơn xin dự thầu phải gửi đến địa chỉ trên trước 17 giờ ngày 6-1-1968.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Tổng Cục Gia Cư trong ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 30 tháng 12 năm 1967
TỔNG CỤC GIA CƯ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH HẬU NGHĨA

NGÂN SÁCH TỈNH
Chương 702 Điều 2, Khoản 01
Tài khóa 1967

Cáo thị đấu thầu công khai

(Lần thứ ba)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 11-01-1968 lúc 1. giờ tại Tòa Hành Chánh Tỉnh Hậu Nghĩa.
MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Công tác xây cất trụ sở sân (6) T tại Tỉnh Hậu Nghĩa.
ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : . . . 1.459.026đ45
KỲ QUỸ TẠM : . . . 24.000.00
KỲ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 trị giá công tác sau cuộc đấu thầu
ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC ĐẤU THẦU : Giải tại điều tế của điều kiện sách riêng.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết và Tiếp Kế Đô Thị số 29 lộ Phan đình Phùng Saigon.
— Khu 3 Kiến Thiết 53 Pasteur Saigon.
— Tỷ Kiến Thiết Hậu Nghĩa.

Hậu Nghĩa, ngày 26 tháng 12 năm 1967
TỈNH TRƯỞNG
Trung Tá MÃ SANH NHƠN

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ mỗi dòng sau thêm 40đ.

Ba tháng Nay đi tìm nhiều lắm mà không gặp, được tôi nay yên cầu ông Ng bá Quý tài gặp xe số COC 4022 bán gấp cái rẻ (Sofica) cho ông Cầu hoặc ông Kỹ. Hà duy Khoản.

Tậu ta 5000đ.
Tài cế lâm rồi 1 bếp đựng 1 giấy của cước tên Võ-trọng-Tên 1 giấy miễn phích vinh viễn, và giấy tờ xe. Ai tìm được xin mang lại số 250 Cô Giang (trước mặt rạp Long Phụng) Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Mất Giấy Tờ
Mất tại đường Phan đình Phùng Đakao, một bao đựng 1 thẻ Chủ Quản xe NBT và bằng lái xe tên Nguyễn thị Hương và bằng lái xe tên Bửu Loan. Ai lượm được xin đem đến 98 Phan thanh Giản Đakao xin hậu tạ.

Bố Cáo Riêng
Xin lưu ý: Cần nhà lầu đức số 197/17 liên gia số 16 khóm 1 đường 18, ở mé sau đường Trần văn Trà (Cholon) cấp quận 6 Saigon của Bà Nguyễn Thị Nhàm lâm chủ cần thuê trả có chứng thư ngày 21-9-1967. Ai muốn mua xin liên lạc với tôi trước.
Bà TRẦN THỊ HAY
580 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Bố cáo khẩn cấp
Quý thân chủ có đất bị chiếm tại Khu Chính trang Phú Thọ Hòa đường Nguyễn văn Thoại, Gia định Khe A và B, xin liên lạc gấp với Bưu Đại điện tại số 152 đường nội trên, trước ngày 10-1-68.

Đăng mộng Giác
thế cho số 508114 hiệu cu ngụ tại 64/C và 4a Phạc bọc Minh Mạng Cholon. Yêu cầu hãy đem trả lên số đất mua chiếc xe honi Boward mà tôi bán gần là chỉ vì tôi nay đã đến 4 tháng mà ông không giao xe Hen trong 3 bữa bị nợ nặng bao nay nếu ông không hoàn lại tiền thì sẽ trình với nhà chức trách.
DUNG

Không quên ơn
Hồi 10 giờ ngày 28-12-67, trên đường Hàng thấp Tự khoảng Hai Bà Trưng và Mạc đĩnh Chi, tôi đánh rơi một cặp sách không có tiền nhưng đựng nhiều giấy tờ cần nhân ông Bà nào lượm được xin trả cho tôi.
NGUYỄN VĂN SINH
102/13 Hà Biểu Chánh Phú Nhuận xin hậu tạ.

ĐÃ PHÁT HÀNH
MA SÔI RỪNG THIÊNG
của TÔ NGỌC — Truyện quân đội — Người hóa cái rắn rồng rọn Chọc Loc xuất bản. b'a tuyệt đẹp — Giá 50đ.

Lớp Kế Toán Trường khác mới sẽ bắt đầu ngày 5-1-68. Xin ghi tên tại trường Tiến Bộ 118B Hoàng Diệu Saigon.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM
(Trên bảng tầng 9)
9-1-68
— 19g33 : Tin tức — Giới thiệu chương trình.
— 19g35 : Thi Văn Tao Đàn.
— 20g23 : Chương trình Quân đội
— 21g00 : Bài học Anh ngữ (29)

HOA KỲ
(trên bảng tầng 11)
9-1-1968
— 18g30 : Tin vắn — Phim trình thân
— 19g00 : CT. Bobby Lord
— 19g30 : Tin tức — Thể thao.
— 20g00 : Những tin vắn.
— 20g30 : Chuyện đông qua
— 21g00 : CT. Red Skelton.
— 22g00 : Phim Chiến Đấu
— 23g00 : Tin giờ chót
— 23g15 : Phim đấu.

REX
Johnny Banco. (Vẫn quit đây, nhưng tay chơi). Horst Buchholz. S. Kos. cinas. Sc. Mau t. Phạp PBVA. Hoạ

ĐẠI NAM
1 tình yêu, 2 Nàng đáng đi. (Lover No Return). Scope. Màu. Tiếng Nga. PB. Việt Anh Hoạ.

EDEN
La Cocciara (Người mẹ) (1 Oscar) và 1 buy chương vàng B.H.Đ.A Cannes. T Phạp PBV Anh Hoạ.

VĨNH LỢI
Copia Ouvre le feu - A. Mexico. Lang Jel-Ries Sabine Sur R. Pezzi. Scope. Màu. T. Phạp. PBVN.

VICTORY LÊ NGỌC
Bàn thờ Tổ Phụ giao điểm với Hồng Thập Tự Kim Phụ Văn Lang. Shawscope. Màu. PB. Anh. Hoạ.

NAM VIỆT
1) 100.000 Dollars pour Ringo.
2) Angelique Marquise des Anges. M. Mercier. M. Unwein.

PALACE Cholon
La Cocciara (Người Mẹ) 1 Oscar và 1 buy chương vàng B.H.Đ.A Cannes. T. Phạp PBV Anh Hoạ.

MODERNE
1) Un Pu Tolet pour 2 Singes. Lu. Vanc Cinema R. Scope. 2) Sacha gaste du fromage blanc.

VIỆT LONG
Hiệp sĩ đất tây (Gunfight at Dodge City). Vương Vũ. Tiếng Anh. Màu. Scope. Tân Bửu Sơn thân. Thế chấp gần không phân anh thế. nhiều cảnh bắng và cảnh lạ trái. 240 người 4x23m 5 ngày 3 tầng, với gần bằng 140 ngàn 4x25m tiếp sáng, vách rạp 4x25m. Cả 3 nơi ở bắc và Saigon cách 1 km. Lấy Duyên Saigon cách ngã tư Bảy Hiền 6cs. Đối diện nhà thờ và sân bóng Ký TS Lạc Quang. B. Saigon 74 xe 20 phút. Hồi L... 42 bông trái chợ Bến Nai.

Nhẫn tín Chỉ có EA.7090 đến lấy xe gắp tại 335/652 Phan Thanh Giản.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán nhà mặt tiền, tiện mua bán đi tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 241 Đề Thám Saigon

Bán nhà nhỏ có lầu đã điện nước sẵn. Hỏi 492/22 Hồng thập Tự Saigon từ 18 giờ.

Bán nhà gạch đẹp 5x20 lầu đúc ở chung, đã tiện nghi, xe hơi vào tận nơi, rất an ninh, yên tĩnh. Hỏi 8A/7 Nguyễn cảnh Chân (gần làm việc) bên bờng bột Central đường Võ Tánh ngay vào chỗ cô cần và cảnh bình gốc.

Bán Nhà mặt tiền, bìa cửa hầu 86 B Nguyễn Hoàng liên lạc Bà Nữ 29 Hàn Thuyên. Gần làm việc.

Bán nhà 550.000đ. đầy đủ tiện nghi, hẻm cụt đường Hà 543/96 Phan đình Phùng Saigon lớc 19 grd.

Nhà bán lầu đức granite 5x20 đã tiện nghi 600 ngàn 71/5 Tôn Đản Khánh Hội.

82/31 Yên Đỗ
nhà bán gấp, trong tuần gian nhà ngay. Nhà xây, gạch bông, lầu sửa đã tiện nghi, điện, hà nước. Giá rẻ 400.000đ.

270.000 Nhà bán lầu bông giao nhà trống. Hỏi 325 Lý thái Tổ Cholon chỉ dẫn.

Nhà bán trong hẻm 12 nhà 119/4 Thái Lập Thành P.N. 22m24m. Có lầu gạch bông đã tiện nghi.

Bán đất tiện nghi hẻm rộng xe hơi vô được. Hỏi 51/3A đường Nguyễn Thành Hiến Khánh Hội Saigon.

Cần Bán 1 căn nhà 1 tầng lầu đã tiện đã mở các cửa hàng, mặt tiền đại lộ ở đường Võ Tánh Tân sơn Nhất. Hỏi tại 134 Hoàng quang Tiến P.N. hoặc 22 đường Hồ biểu Nghiệp Saigon bất cứ giờ nào.

Bán 1 lô đất tuyệt đẹp tại mặt tiền xa lộ, gần ngã tư Thủ Nghệ người mua sẽ lời từ 10.000đ 1 tháng trong vài năm. Hỏi 416 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

Bán 1 căn phố mặt tiền đường Lê quang Định (Gia định) và 1 căn ở mặt tiền đường Trần quý Cáp (Saigon) Hỏi 96 Nguyễn văn Học (Gia Định).

Villa bán lầu đức 2 tầng 17m 5m bề trước 500 ngàn Phan thanh giản 385 cư xá đô thành 1C mặt tiền

Bán đất mặt tiền
Bán xô đất 16m40m mặt tiền hướng lộ 14 ngang chợ định cư Tân Phú Hỏi 138/5 Bùi thế Xuân Saigon.

Nhà bán 4m17m sân rộng điện nước 870.000đ tại lộ Cộng Hòa vào 30m. xe hơi vào được do 80/19 Nguyễn Trãi từ 12g—21g

Bán gấp 2 nhà rộng rãi đã tiện nghi, 1 triệu 3 và 5 triệu ngân. Hỏi 300 Hòa Hưng (đường nhà khám Chí Hòa).

Bán nhà 320.000đ tường gạch bông, nhà vệ sinh, điện nước. Nhà số 150/23 Yên Đỗ Sg Hỏi cô Phấn, 141 Nhà Quản Thủ Điền Đa.

Phố lầu 3 tầng 29x4 hướng đất bán vì đi xa. Có 10 phòng Toilette, garage, điện nước hướng mặt bờ sông bến HàmTử số 268 Cholon.

Bán nhà mặt đường lầu đức 4m15 điện nước riêng 127 Tô Hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

Công vụ đi xa — Bán gấp giá rẻ nhà cô lầu rất đẹp 4m18 điện nước, cửa đẩy đã tiện nghi. Hẻm lớn xe ô tô vào được đã đăng. Cách lộ lớn 25 M. 122/10 đường Hương lộ 14 Cầu Tre Bình Thới Chợ lớn.

365.000đ bán rẻ 1 căn nhà tại trung tiện lợi xe, trường, chợ 14m3x20 gạch hoa, trường sốt, cầu, điện, tiện nghi mọi nơi, xin trước sau, hà nước. 174/139A Vĩnh Viễn C.L.

Phố lầu bán luôn đồ (có bao đồ xây đã ...4 cửa hiên mỗi cửa 4 tầng có 57 phòng hiện 14 đồ ích vốn hoạt lợi mỗi tháng 160.000đ Tọa lạc phố mặt tiền Nguyễn Chí Thanh. Xin hỏi nơi 177A Lê văn Duyệt Saigon. 275/5 bến xe miền Tây Chợ Thủ. Hỏi trên Lầu Phan Thanh.

Bán 600.000đ nhà 4m20x14m cách lộ 40m khu an ninh. Tường xây, nền gạch bông, gồm phòng khách, 2 phòng ngủ, bếp, nhà vệ sinh, điện nước đầy đủ, cửa sổ rào sắt bông. Lối bông đi vào bếp. Mặt tiền có sân chơi giải bóng rổ, xe hơi vào tận nơi. Nhà đang ở ngay trung tâm thành phố, trường học và chợ. Hỏi hẻm 435K số nhà 41/5/5 đại lộ Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

900.000đ Nhà lầu đức, 4m x 15m, đã tiện nghi, điện nước. 12/9 Hoàng... quang Tiên Phú Nhuận (nhà thứ 3 chôn).

Bán nhà khu Lạc Quang
Cô Ngọc Thanh ngày Quang Trung Kỉ Hà Nội Kiến thiết 326, ngày 6x25m khu Villa mới đã gần trung phía nhà thế, nhiều cây bông và cây ăn trái. 240 người 4x23m cũng y 3 tầng, với gần bằng 140 ngàn 4x25m tiếp sáng, vách rạp 4x25m. Cả 3 nơi ở bắc và Saigon cách 1km. Lấy Duyên Saigon cách ngã tư Bảy Hiền 6cs. Đối diện nhà thờ và sân bóng Ký TS Lạc Quang. B. Saigon 74 xe 20 phút. Hồi L... 42 bông trái chợ Bến Nai.

Mỹ Thọ Nhà bán lầu đức mặt tiền đã tiện nghi mới đã đã giá phải chăng Tại 59 Thái lập Thành Mỹ Tho. Hỏi 14/18 Trương Minh Ký Mỹ Tho.

Đất bán cư xá Thủ Đức và An Khánh bán riêng là nhà, lớn tây ý khách. Tiền đã chắc chắn nhất : mua đất. Bà My 178 Pasteur Saigon.

Phố Bán luôn đất có gác lầu đã đã tiện nghi mặt tiền cho là Đức đã bán bao Phát Đoàn số 38 Nguyễn minh Chiếu. Hỏi số 118 Châu Đại Giác Đại Lộ Cách Mạng Saigon.

Bán nhà mới bêtôn 5mx16 vườn tính đã tiện nghi số 628/40 Hậu Giang Cholon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu, đã tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi T.K 16/15 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Bán Bar Francisco 114 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ mới đến xem chỉ từ 6g đến 10 giờ đêm

Phố bán 3m.2x16m mặt tiền. Nhà 504 Minh Phụng nối đài ChoLon (kế nhà May Kim Hoàng).

Villa lầu bán, đã tiện nghi, tại trung tâm đô thành 361/38 Phan đình Phùng từ 10giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Đất Bán ở cầu Bàng Kỳ đã tiện nghi nhà. Hỏi 92 Lý trên Quản Tân Định.

Bán nhà 7tha12th50 chia làm ngay. Nhà xây, gạch bông, lầu sửa đã tiện nghi, điện, hà nước. Giá rẻ 400.000đ.

550 ngàn giao liền nhà 4m x 8m, mặt tiền Tại số 1095 Đại lộ Trần hưng Đạo SG.

Bán nhà 5mx15m. Gác xuất gạch bông tiện nghi. 56 280/3A Lê văn Duyệt Hải Trường Trung học Duy Tân số 292/20-22 Lê văn Duyệt S.G chỉ dẫn.

Villa triệu Đã bán, luôn đã, mặt tiền Tại số 6, đã tiện nghi, tiện đã số 14-A (dưới nhà) Cư xá Kiến ốc Đực Phát Nhuận Vũ Đi Ngụy nối đài.

Bán nhà 3 tầng lầu đức 4x6m, đã tiện nghi. Hỏi 329 Nguyễn thiện Thuật (Bình chiểu)

NHƯỜNG - SANG

Sang phố thu yên tịnh, đã tiện nghi mặt tiền nhà rẻ. Hỏi 251/2B Phan văn Trị Gia Định bên 62.

Cần sang tiệm sửa xe đông khách hoặc phụ tùng. Mặt tiền gần chợ thuận tiện mỗi tháng 15 triệu, 3 phòng ngủ, bán hàng v.v.... Hỏi 480A đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

Sang 4m8 x 8m5 Trung tâm Saigon đầy đủ tiện nghi. Hỏi 14 Phan văn Trị, lầu 3 phòng R (Ngã Sáu Saigon)

Bar Cần Thơ cần sang gấp hay bán giá rẻ vì thiếu người chăm non. Liên lạc 60 Phan thanh Giản Đakao.

Sang 1 cửa hiệu đã tiện nghi Lê Lai. Hỏi 212A Lê Lai Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Cho Thuê nhà lầu đức Hoc Thê Đức, bên 1 mặt cho cho người đức. Ô. Anh Trường Mỹ Thuật 7 Chi Lăng GĐ ĐT. 25.845.

Nhà mặt tiền, lầu đức, 7 phòng ngủ, 3 phòng tắm 2m gần ngã tư Phan đình Phùng và Cao Thắng Saigon cho người kiều thuê, giá 35.000đ 1 tháng. Hỏi 184 Nguyễn Thiện Thuật chỉ dẫn.

Tìm mua vườn phòng ở chung quanh khu Bàn Cờ Saigon đã Hồng 02 đặt một vườn phòng Nghỉ ở. Hỏi Ông A. 147 Trần quang Khải Tân Định.

Nhà cửa tiền gác xuất, sân rộng cho ở không thể chăn 400.000. Hỏi bà Năm hẻm 17 Nguyễn Thông Saigon số nhà 13M.

1 phòng rộng đẹp, máy lạnh tiện nghi, cho thuê mới tháng 20.000đ (miễn tiền, lên 1). Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Rooms For Rent
Nhà có rất nhiều phòng cho thuê vừa đẹp đã tiện nghi tuần đã (Sáu (Ở lánh, xem mướn, v.v.) WC riêng có thể thuê riêng phòng với lối đi vào riêng từ 700đ đến 8000đ. Hỏi 402/118 Trương minh Giảng (cuối đường 402).

Hơn 2.T Nhà lầu đức 2 tầng rất đẹp ngay đại lộ, rất an ninh, đầy đủ tiện nghi, cửa sổ mặt tiền gần chợ, hoa nhà trồng cổ thể mở đã các thứ thuốc tây, phòng poch, nhạc cảng. Bar, Mỹ phẩm, nhà ở, TV, các hoạt máy v.v.v.v hoặc làm cho gia đình mướn giá rẻ nhất. Hỏi 523 Trần hưng Đạo (nhà Cảnh sát gần quá)

Muốn mướn một biệt thự tại Dalat 2, 3 phòng ngủ, có đầy đủ đồ đạc, bếp, gas, tủ lạnh, nước nóng, cây hoa, không quá 2 tháng phải thuê, khu an ninh, lối xe không quá 25.000đ mỗi tháng. Xin liên lạc Ông Cao giám thông số 419-23 sáng đến 5 giờ chiều.

Phòng cho thuê

Cần Phòng cho thuê gần EX. SEAR Hồng Thập Tự, Bertrand 6 T46 A, Đ.C. Pasteur Saigon ở số đến Cinema Kinh và đường Lê Lợi Saigon. Phòng cho thuê Rooms để ở, ngủ, làm việc phòng buồng lớn, có bếp và phòng tắm ở tại trung phòng, ở lầu số cho người đã phải chăng. Xin hỏi người kiều hối ở đưa khách đường 100đ. Ô-Dây-Lết số cần nhà người kiều Mỹ, Hàn, Nhật, Hồi sáng 9... 12h và 4h — 6 giờ. Tel 91.936.

Cần bán gấp 2 căn nhà lầu đức nghi. Hải đăng Tiên ở tiền thu 17/13 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Cần bán gấp 2 căn nhà mặt tiền mỗi căn 480.000 l. 177 Cao Đạc Chợ Quán. 645 Hùng Phú Chánh Hưng.

500.000đ Bán một căn nhà đã tiện nghi, 2 phòng ngủ Có đất trồng cây và hồ nuôi cá rộng rãi 36đ 5p 8 hẻm. Lưng vân Tự đường Bạch Đằng Gò mướn thương lượng. Hỏi 278C Pasteur Saigon.

Bán gấp giá hạ : nhà lầu Khu cư xá Đô Thành 3m.5x10m có điện nước. Mới sửa chưa ở. Hỏi 443/38Bis Phan thanh Giản Sg.

Bán rẻ 1 căn nhà đã tiện nghi 222/32 Lý thái Tổ Saigon.

Bán biệt thự lầu đức, cả đất 25 phòng, giao trống, tiện nghi, 2 phòng ngủ, 1 phòng học, có Đ.T. Hỏi 1, Trần Quí Khoách Tân Định.

Villa trệt 18/1B Trần quý Khoách Tân Định, Khu biệt đã 142m2 gara, điện, nước 2T5. Hỏi B3 Công Quyền giờ làm việc.

6 triệu Đã bán, luôn đã, mặt tiền Tại số 1095 Đại lộ Trần hưng Đạo SG.

Bán nhà 5mx15m. Gác xuất gạch bông tiện nghi. 56 280/3A Lê văn Duyệt Hải Trường Trung học Duy Tân số 292/20-22 Lê văn Duyệt S.G chỉ dẫn.

550 ngàn giao liền nhà 4m x 8m, mặt tiền Tại số 1095 Đại lộ Trần hưng Đạo SG.

Nhà riêng và nhiều phòng đầy đã tiện nghi, ngủ đã riêng cho người kiều mướn. Liên lạc số 236/38A Trương Minh Ký Gia Định.

1 phòng cho mướn : mới cất, đã đã đạc và tiện nghi. Ngày mới lộ, lối đi riêng. 381I Trần Khắc Chân TĐ.

Chia lời 50.000đ, đến với tôi trong cho quý vị giới thiệu các vụ xây cất ở nhà ngoại kiều hối 202A/1 Lê-quang Định Gia Định.

Văn phòng cho thuê điện thoại khu Tân Định. Hỏi 20 Trần khánh Dư, T.Đ., Tel. 41211

Phố mới cho thuê 4m18m đã tiện nghi. Hiệm 405 V6 đi Ngụy, Phú Nhuận vào trong lối 100m gần Dancing Victoria.

1 phòng cho mướn 23 Cao Thắng Saigon.

Nhà Cho mướn, đầy đủ tiện nghi, 5 phòng ngủ, garage nơi yên tịnh. Hỏi số 1 Đã thành Nhân Gia Định.

Phòng Meublés, lối đi riêng 5.000đ, 6.000đ. Hỏi 436/38 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Phòng đã tiện nghi, có điện nước, thích hợp, khu vực an ninh, yên tĩnh gần Tân Sơn Nhất, cho thuê giá hạ, Hỏi 213 Lê Văn Duyệt sối đài (cư xá Tự Do gần Hồ Tấn Cộng Hòa)

Phòng Cho thuê ngày tháng đã tiện nghi 634A Trần quốc Toản gần rạp Quốc Thái

Phòng Cho người kiều thuê 30 Lê văn Duyệt gần cây đài SG.

Ngoại kiều Đã sự cần villa, apt, phố vùng Saigon và các loại xe đã lịch. Hỏi 115 Gia Long Tel. 24.367.

CẦN MUA

Cần Tài xế lái xe nhà lương hậu bao ăn ở có bằng lái xe Camion cảng tiết 359 Lê đại Hành Phú Thọ Cholon

Cần tài xế hạng nhất, lái xe nhà, biết sửa máy, tuổi từ 40 đến 45, tình nghiệm, có chứng chỉ làm hãng tập pin miễn. Hỏi tên phòng Omecy, 9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần 1 chị giúp việc trẻ đã người sin bắt số 490/26 đường Nguyễn tri Phương

Cần 2 em nhỏ bồi bàn, 1 bồi làm Nhà Trang hiệu (kem Tăng 341 Phan đình Phùng.

Cần 1 người đầu đũng bán 4846 Tây Hàng rách quẩy. Hỏi nhà thuốc Tây Dũng Lai, 7A quốc lộ số 1 ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

Cần 100 người bán quảng cáo hàng ngày Tết. Điều kiện, bút bông thật lớn, 647 Trần quốc Toản Cholon (đầu đường 41).

Cần một thợ hớt Cô kinh nghiệm kiểu giống hệt chỉ rẽ 20giờ. 22giờ cho đã em lớp Sonic Phấp. Hỏi tiệm Hồng Cholon : 12giờ đến 14giờ và 19giờ đến 21giờ.

Cần người bán tuốt mặt bọc sinh lớn Première moderne Hỏi 611/B6, Phan thanh Giản Sg

Cần 1 nữ thư ký có Anh Trung học hoặc tốt tế bài. 367 V6 Tánh Saigon

Công ty Lớn cần thư ký đánh máy kinh nghiệm, không ngại nghề sẽ miễn đến. Hỏi A. Công 82 Thái lập Thành (tiếp tân).

Cần Vào gấp Massage đã sạc bao ăn lương cao. Hỏi 133 Tôn thất Thuyết Cholon hoặc 30A Trương Tấn Vàng Tân.

Cần Thợ hớt tóc, thợ uốn giỏi, 6 thợ ký, thiếu có bằng hàng tiếp 41/2 Duy Tân 7 giờ tối.

Đất tư trong nhà ở khu trường trước hãng RMK XMHT muốn hợp tác người biết rõ đã Anh Ngữ rành về Mỹ và có sẵn commande và được C.P. cho vay tiền và máy móc để sản xuất, trả gấp. Dự 3 cần 4 bản rẽ. Hỏi ông B. Phú nhà số 36 trước hãng RMK Xa lộ Tân Đức.

Cần Nhiều chiếc đã biết chút tiếng Anh đã tăng lương 2.000đ mỗi tháng bao ăn ở có thường riêng cần 1 người đã ăn gắt đan. Liên 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội SG.

Models for Hong Kong Europe(1968 — 1970). Contact 16 Trần khánh Dư, B-913 3-6H.

Cần gấp 1 nữ thơ ký giỏi giấy phép, ước biết Đánh máy giỏi, đã có giấy việc cần công tư sở, lương cao, 4 nữ giúp việc kinh nghiệm, đã biết em gái nấu giao vào buổi sáng. Hỏi nơi 92-94 Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình, giờ làm việc.

Cần 1 chị giặt ủi và sai vặt lương hậu. Hỏi 496 Phan đình Phùng.

Cần gấp 1 người đàn bà đứng tuổi, độc thân, giúp việc nhà. Hỏi 107 V6 Tánh Saigon.

Cần nhiều thợ hớt tóc chín, Tiền lịch sự, khu quan kiểu. 26 Thoại Ngọc Hầu Gia định.

Cần-Sự điện (Công chức) làm (chuyên môn về điện) từ 14g30 đến 22 giờ, điều kiện đã đăng. Xin liên lạc tại 390 Thánh Thái Saigon

Cần 1 chị vẽ rành nghề lương hậu. Hỏi vào buổi tối 1097 Trần hưng Đạo Cholon.

Cần 1 người đàn bà đứng tuổi khỏe mạnh giữ việc nhà và 1 em gái 13 hoặc 14 tuổi bán kem tại quán. Hỏi 82 Lê Lai từ 12 giờ đến 16 giờ.

Cần 2 chị trông em và 2 chị giúp việc nhà lương 2000đ 530 Trương minh Giảng Saigon.

Cần thợ máy

Hãng The Ralph M. Parsons. 30 Nguyễn cư Trinh. Saigon, cần một thợ máy người tuổi quân đã 18 trông con 3 thiếu ở Ford đã đến 65 tại Saigon, lương hậu. Xin hỏi ông Đoan trong giờ làm việc (tập sự miễn việc).

Mướn tay cần gấp 2 cô mướn tay. Hỏi 477 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 chị bếp làm luôn tết. Hỏi 416 V6 Đi Ngụy Phú Nhuận.

Cần 1 người đàn đũng làm vườn. Hỏi 416 V6 đi Ngụy Phú Nhuận.

Wanted Vietnamese only
Admin. Secretary — File clerks— Clerk typists. Must have good working knowledge of English language, apply : Tectonics Asia INC. 70 Cách Mạng Saigon.

Hợp tác Viện uốn tóc hàng sang cần hợp tác với người có tài, lấy nơi trong nhà có lí nhiều thân chế riêng mà thiếu phương tiện mở cửa hiệu cần chế đã tự làm chủ lấy mình. Xin liên lạc Đoàn thị Điểm Saigon không đã điều kiện xin miễn viện có đã số khách người quốc.

Cần nữ thư ký thông đã tiếng Anh biết đánh máy. Hỏi 617 Phan đ. Phùng Sg.

Cần Người giúp việc nhà. Hỏi tại số 29C V6 Tánh Tân sơn Nhất Gia Định

Cần 2 thợ may Âu phục Phụ Nữ rành nghề, tập sự xin miễn đến. Hỏi Nhà May LIÊN CHI 311 Phan thanh Giản Sg.

Cần gấp 1 bồ bếp, 1 bồ giặt giúp việc giống sang lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Saigon (Gần Nancy).

Cần A) Phụ nữ hay nữ sinh thời trang Tây Phương B) Một em gái 15 tuổi giúp việc. 16 Trần Khánh Dư, 8-9H 3-6H.

Cần Một người Tài xế lái xe giỏi hiểu biết nghiệm. Hỏi 55/36 Phát Diệm Saigon.

Tài xế cần mướn tài xế lái xe giỏi không thạo miễn. Hỏi 36 Hàng thùng Tp.

Cần một chị bếp giỏi. Hỏi 672 Phan Thanh Giản.

Cần người đàn ông lớn tuổi giữ ấy, giúp việc nhà tử người H.đ 219 Khổng Tử Cholon.

Cần gấp 1 cô bán thuốc tây (hiểu ở Dakao). Hỏi 180 Đinh tiên Hoàng.

Cần gấp kế toán chuyên môn ngoài nước quản đích. Hỏi Parisat Radio 8c TV, 48 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần cần mướn gấp tài xế trẻ 50 tuổi lái xe Mercedes 5 số. Nhà trích sin- nghề đến (Ambassadeur) Đại lộ Hồng Bàng số 180.000 — Tuy từ 45 và lương hậu — Lấy tổng tham ngân trên đã ăng thơ xin — Học lực khá, tuổi trên 40, có đăng bằng lái. Hỏi : 167A đường Pétrus-Ký. CL.

Nhà may áo dài «Hoa Đăng», 83A, Phát Diệm Saigon. Cần nhân Phạm thị Nhiệt. Thực tế, tuổi thấp hơn 40 đã đã tiếng Anh biết Nhiều Nghề Nghiệp. Áp dụng phương pháp học cấp tốc. Sau khi chế được phần Anh ngữ, tuổi lạ, thích hợp với hàng, mỗi người May khéo, thông đạt. Đặc biệt thích trẻ em đang bận.

BAR

Bar Mỹ Cần gấp nhân viên thường, ăn đã ruồi (hai bữa) và ăn uống (miễn phí) Hỏi 534 Bà Hàm Cholon gần chợ Nhà trí Phương ngày 9g10 đến 11 giờ.

Cần chiếc đã biết chút tiếng Anh chính Hỏi 48 Tôn thất Thiệp Sg.

Cần nhiều nhân đã biết chút tiếng Anh và đã đã tại Saigon Lương hậu Hỏi Loan 222 Đông Khánh Chợ Lớn.

Chiêu đãi viên

Bar mới mở, đang khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên đã đã nghề. Hỏi tại Biên Hòa (Hỏi 31B Trần bình Trọng Chợ Quán).

Cần đông chiêu đãi viên không Có cần ăn ở hoặc. Hỏi Bar Thép Lan số 67 PétrusKy, tiền xe Minh Trung đi Dalat.

Cần Dùng chiêu đãi viên biết ít tiếng Anh ông đường Bar Salvador 38 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Bar Đông khách cần nhiều chiêu đãi viên, uống trên 100 ly thường 1000đ. 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Xin hỏi Hồng Kong Bar số 9 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Bar đông khách cần nữ chiêu đãi viên đã đã ăn ở hoặc đã 125 Trần quốc Toản Saigon ngang Viện hành Chính

Bar đông khách cần nữ chiêu đãi viên đã ăn bao ăn ở. Hỏi số 482 Phan thanh Giản Saigon. Tiện mạy Hoàng Yến

Cần máy cô trẻ rất vui bán rượu (bán nước) đã ăn bao ăn ở. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Sg

Happy Bar
Cần 1 cô thâu ngân và vài cô chiêu đãi viên. Xin hỏi tại 56 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên bán ngoại ở. Hãng đã chuẩn cả, có xe đưa đón. Hỏi 261 Nguyễn Biểu, quận Lê Hồng.

Bar lớn : Venus 16-17 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (mới đông vững lớn, cần thêm nhiều chiêu đãi viên biết anh văn cần thêm 2 cô thâu ngân viên. Xin hỏi từ 15 giờ đến 22 giờ.

Bar (Cô Chí) cần nhiều chiêu đãi viên biết ăn tết, biết chút Anh ngữ có xe đưa rước. Hỏi 79 Nguyễn Thông Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu viên đã đã ăn tết. Hỏi 15A Nguyễn phi Khanh Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên đã đã ăn tết, biết chút Anh ngữ Vũng Tàu Hỏi 12/4 Nguyễn Huy Tự ngang chợ DaKao cửa sau.

HỌC ĐIỀU KHIỂN

Một Giáo viên trường công có đã tài nghiệm muốn kèm trẻ tư tại gia. Địa chỉ 2A Tự Đức Saigon Cô Lan.

Đan máy tự động
Dạy đã loại máy, 1 tháng rành nghề chiếu kiểu đã lên chỉ, dạy đã bông tay và bông máy. Sách Phấp, Nhật. Tập tăm chỉ đã... nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Sửa chữa

Hỏi 1787 Lam Sơn (bà tên Chi Lăng).

Học viện mới nhất
« ELITE »
571 Đại lộ Trần hưng Đạo 571 ngang xe Chợ lớn Saigon.
— Đã lộ AU PHUC—VIỆT PHUC—AU PHUC PHỤ NỮ
— Đã mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thế khoa các trường CÁT đã đã tiếng tại MARSEILLE và PARIS, cố lấy Bằng, Chiều và Tối.

Nghề may giỏi
Các bạn Nam Nữ. Học may thường thường, học đã cũng được. Nhưng nếu muốn học lấy khéo, lấy Giỏi. Vì được giỏi, thiếu đã làm ngay tại Saigon. Bạn hãy đến chỗ được học may tại trường THÀNH MỸ. May theo trường tân nhân, nhất Thế đã từ 1954 đến nay. Ở thân xa vẫn học. Trường lo giúp nơi ăn nghỉ cho đã. Hãy đến ghi tên học ngay tại trường số 4 178C Lê Quang Định. GiaPhạh hay thác mắc, điều gì, Viết thư và địa chỉ trên đã Ông Nguyễn văn Xông Hiệu trưởng

Toán Lý Hóa Tú tài 2AB, Tú tài 1AB
MỚI MỞ CHIỀU VÀ TỐI TẠI
TRƯỜNG SƠN, 129-B Văn Duyệt SAIGON
Làm nhiều toán thi Tú Tài rất bổ ích cho học sinh.

NHẬT C — NHẬT G
(Dành riêng học sinh chương trình Pháp và Tú Tài Việt)
ĐÃ KHAI GIẢNG 5 JANVIER 68
• Dạy bảo đảm. • Lớp bổ túc thi.
• Giáo Sư Cựu Nhật Phạm Văn Ngọc.
GHI HỌC : 57-59 PHAN ĐÌNH KHẢI, TÂN ĐỊNH.

PRESS TRANSLATION
Nguyễn Văn Tạo
Khai giảng 8-1-68 tại Tr. Kiến Thiết
223/4 PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON.

LỚP TOÁN LÝ HÓA 8-1-68
• ĐỀ TỰ ĐẮC BIỆT
• Dành riêng cho những học sinh muốn thi Tú Tài Pháp, Tú Tài Việt, Tú Tài Toán, Lý Hóa, Tú Tài Kỹ Thuật, Đề Tự Tổng Quát, Đề Tự Tổng Hợp.
Đề Tự Khóa 2 tháng : 6-2-68
Học sinh nhận đề Tự Khóa bắt đầu ngày 10 tháng giêng.
Ghi tên tại : 39 Cô Bắc (đầu cây Cầu Kiệu).

Cours particuliers ou de répétition de la classe de 1re à la classe 8e par instructrice consciencieuse et expérimentée (ens. d'Yen Ba N.). S'adresser au 448/14 Trương Minh Giảng.

Đan máy tự động
Tạo tăm chỉ đầu, đã hiểu, mọi lạ, đã loại máy, 1 tháng lành nghề, khóa cấp tốc 2 tuần lễ. Đã biết đã lớn khó nhọc, bông tay và tự động. 475 Lý thái Tổ Cholon (nhà trong).

Có bằng lái xe chưa ?
Suzuki, Honda, Brigestone, Vespa 50 v... chưa có bằng lái ? qui vị qui bạn hãy liệu lạc ngay với Trường đạy lái xe Bình Việt tại 214A, Trương tấn Bửu (ngã tư đại lộ Cách Mạng Trương tấn

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHINH LUẬN 10-.1.1968

Cai bợ tâng công

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng
Tô Ngọc

Câu đố

KỲ TƯ

1) Thờ cha kính mẹ lâm dầu
Hùng Vương thờ sáu gọi hầu các con
Vậy ai tìm được vật ngon
Ngai vàng cha kế các con nếu tìm
Đố là ai?

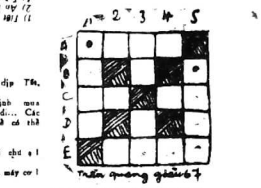
2) Dựa hàng nhắc kẻ lăng son
Ai người bị bắt đến hồn Đào hoang
Chim trói giao giống hứ vàng
Ra công chăm sóc trái tràn Đào kia
Đố là ai?

3) Tình thắm nghĩa cả đồng cân
Truyền vua kể lại tích mầu họ Cao
Hai anh em lại giống nhau
Tình duyên ngang trái tình duyên công lìa
Đố là ai?

4) Cả tài đoán việc trước sau
Người đời gọi «Tiên» trang cao tiến gì?
Đố là ai?

GIẢI ĐÁP:
1) Tiền Hoàng Hậu
2) Ả Tì Bà
3) Tiết Giao (Vương Mỹ Tình Nhân)
4) Trạng Trình (Nguyễn Bỉnh Khiêm)

Ô chữ



NGANG DỌC NHƯ NHAU

A — 1) Tên chị phụ trách mục này
B — 2) Cây đũa — An bồ nớ — C
C — 3) Tiếng Bắc trái mảng cầu — Trái ổi
D — 4) Gà bố 4 — O Chuột của Tô Hoài — Ai bỏ!
E — 5) Tên người ở bờ chỗ.

Cười

Khó nghĩ

Chú Thông Thái, nhân dịp Tết, bảo với Bê và Bi:

— Nhân rạp chú định mua cho chúa một cái xe đạp đi... Các cháu thích mua xe gì để có thể đúng chúng nào?

Bê đáp:

— Chú mua xe đạp, đi chứ a!

Bi ngân lời:

— Không, chú mua xe... máy cơ!

Lý sự

A bảo B

— Cậu thế nào không biết, chứ tớ tin là có giống. Bố làm quan, học giỏi, con thì đông làm quan học giỏi...

— Tớ nghĩ là điều đó không đúng.

— Sao vậy?

— Vì bố thằng Ích là thầy bói mù, thế mà nó có... mù đâu!

Tranh đố vui

(CÒN TIẾP)

Tô-Mô

Người ta đang tìm cách thu nhỏ loại băng từ tính dùng cho máy vô tuyến truyền hình (Video), có làm sao để có thể dùng chung với loại băng thu tiếng thông thường. Nhưng đó là cả một tiến bộ vượt mực, mà chắc chắn công ty điện tử Sony (Nhật) và RCA phải tốn sức nhiều tiền mới làm được trong tương lai. Chúng ta hãy chờ, cũng như chờ máy thu thanh transistor trước đây. Lúc đó, chúng ta sẽ có những chiếc máy quay phim bằng băng từ tính bề nhỏ dùng, khác phải đưa tráng phim mất công. Chúng ta sẽ để dàng lưu giữ các kỷ niệm trong đời, của chu mc, ông bà, hoặc anh em.

Giải đáp ô chữ hôm qua

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
TRUNG
HẬU
ĐỘC
ĐỘC
NGHĨA
NGHĨA
GIÚP
GIÚP
ĐỜI
ĐỜI
ĐỨC
ĐỨC
ĐỘC
ĐỘC
ĐỘ

Chúc mừng

Thân ái chúc mừng đôi bạn :

PHẠM-THỊ-BÚP

VÀ

PHÍ-VĂN-SỬ

trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể giáo chức
Trường Đông Hưng Tân
— Gia Định —

Tin mừng

Thân mừng chị DIỆM SONG cô rất thảo, chúc cô đến

TÔN-NỮ GIÁNG-TIÊN

và chú rể

HÀ-MẠNH-TUẤN

được trăm năm hạnh phúc.

Ông bà Nguyễn thành Tông

Chúc mừng

Hải Quân Thiếu Úy

PHAN-VĂN-SANH

và Giai Nhân

HUỲNH-THỊ-KIẾT

Hạnh phúc trọn đời
Sĩ Quan Hải Quân khóa 15

Tin mừng

Được hồng thiệp báo tin, thừa lệnh cô dường và thân mẫu, Bà Bái thị Diệm-Sáng sẽ làm lễ vu quy cho cô:

TÔN-NỮ-GIÁNG-TIÊN

Sánh duyên cùng cháu :

HÀ-MẠNH-TUẤN

Hôn lễ sẽ cử hành ngày 9-1-1968 tại Saigon.
Gia đình rất chân thành góp vui cùng hai họ, và chúc Tân-Lang và Tân giai nhân sắt cầm hòa hợp.

Ông Bà Trần văn Tâm
287 Cách Mạng Gia Định

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin, thừa lệnh Ông Nguyễn-Xuân-Giáo 37, Thành Thái Đường báo tin mừng đến ngày 31-12-67 sẽ làm lễ thành hôn cho cháu

Nguyễn-thị Xuân-Lan

đẹp duyên cùng cháu :

Châu-Đình-Liêu

Chúng tôi xin chia vui cùng anh chị Giáo và chúc 2 cháu Lan—Liêu « hạnh niên giai lão ».

Ông bà Đoàn-Văn-Châu
Saigon

Tin mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà Nguyễn đình Thắng, thương gia, sẽ làm lễ vu quy cho thứ nữ

Cô NGUYỄN . THỊ HOÀNG . OANH

đẹp duyên cùng

Trung Úy TRẦN . VĂN . LÂN

ngày 10-1-1968.
Thành thực mừng Ông Bà Nguyễn đình Thắng và chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

B.S. Nguyễn như Chương
B.S. Cao xuân Sơn

Chúc mừng

Anh HÀ-MẠNH-TUẤN

Chị TÔN-NỮ-GIÁNG-TIÊN

trăm năm hạnh phúc.

Ngô Trung Trọng

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 10-1-1968 tức ngày 11-12 Bính Tí Mùi, Ông Bà Nguyễn-đình-Thắng, thương gia, nhà thuốc Cao Nguyên, Pleiku làm lễ vu quy cho thứ nữ là cô :

NGUYỄN-THỊ-HOÀNG-OANH

đẹp duyên cùng

TRẦN - VĂN - LÂN

Trưởng nam Ông Bà Trần Văn Rinh, cư xá Sĩ quan TTM Saigon
Thành thực mừng hai họ và chúc Tân giai nhân và Tân lang trăm năm hạnh phúc.
DS LÊ THỊ DIỆP BS TRẦN QUÝ TRUNG BS NG-MINH-HUY

Tin mừng

Chúng tôi vừa được Hồng Thiệp của Anh Chị Lê-Đình-Phép, Trưởng Ty Cảnh Sát Phú Yên, Tuy Hòa, báo tin mừng đến ngày 9-1-68, sẽ làm lễ Thành Hôn cho Cháu.

LÊ-TRUNG-BỬU

Sánh duyên cùng Cô :

LÊ-THỊ-NGỌC-HUYỀN

Chúng tôi xin chia vui cùng Anh Chị Phép và chúc 2 cháu Bửu-Huyền trăm năm Hạnh Phúc.

Trần văn Cẩ
Phạm quang Cảnh
Đoàn văn Chấp

Nhật báo SỐNG tạm biệt bạn đọc

Do quyết định của Tổng Nha Thông Tin nhật báo SỐNG bị đóng cửa một thời hạn bắt đầu từ ngày 7-1-1968.

Tuy nhiên GIAI PHẨM SỐNG XUÂN MẬU THÂN vẫn sẽ tiếp tục ra mắt, và sẽ phát hành vào trong tuần tháng 1-1968. GIAI PHẨM SỐNG XUÂN MẬU THÂN sẽ thay thế nhật báo SỐNG cuối khóa với bạn đọc trong dịp xuân này, rất đặc.

Nhật báo SỐNG sẽ tục bản ngày 7-2-1968 (PHÁT HÀNH CHIỀU NGÀY 8 THÁNG GIÊNG ÂM LỊCH). 12 trang bán 5400

NHẬT BÁO SỐNG KÍNH CÁO

Nhân dịp TẾT và mùa VIÊM-NHIỆT
Mời quý khách đến lựa chọn TỦ LẠNH đã giữ thức ăn được tươi khiết, cũng là GAZ và máy giặt đồ hiệu, đã cố-Giá rất hạ mọi nơi

QUANG.MINH

61, Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 22359
(Sau bên xe Buýt chợ Bến Thành)

CONG TY SHELL VIETNAM RECHERCHE

- Ingénieur agricole
- Inspecteurs de Ventes
- Surveillant ayant expérience manutention, station pompage.

Les candidats devront être dégagés des obligations militaires Adresser leur curriculum vitae à Công Ty SHELL VIETNAM, 15 đại lộ Thống Nhứt Saigon — B.P G—9.

Tin Vui

Gởi quá mừng đến bạn :

NGUYỄN-XUÂN-QUANG

HÀN THỊ-BÍCH-PHƯỢNG

nhân ngày lễ đăng quang tính yêu 10-1-68.

KHÁNH-HẢI

Chúc mừng

NGUYỄN-XUÂN-QUANG

và

HÀN-THỊ-BÍCH-PHƯỢNG

Ngàn năm hạnh phúc, ngàn năm thương nhau.

các bạn thân Khóa 25 SQ/CB

Thân chúc

anh

NGUYỄN - VĂN - TIẾN

cùng cô

NGUYỄN-THỊ CHÂU

Trăm năm hạnh phúc
Vợ chồng Nguyễn công Khanh

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp đến ngày 10-1-1968

Anh Nguyễn-HỮU VẸN

sánh duyên cùng

Chị NGUYỄN-KIM-ANH

Chúc tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Vân—Liên—Diễm—Thanh—Hoan.

Chúc mừng

Y sĩ Trung úy :

VŨ-VĂN-ĐIỆP

giai nhân

NG. THỊ-KIM-DUNG

Trân mến
7-1-68 các bạn TQY

IMPORTANTE SOCIETE RECHERCHE SECRETAIRE DE DIRECTION CONNAISSANT FRANÇAIS — ANGLAIS. BON DACTYLO. DEBUTANT S'ABSTENIR, S'ADRESSER avec références, à OVP
N° 20, Rue *Bà Huyện-thanh-Quan Saigon.*

4 TIẾP THEO TRANG 1

chân nào của Anh quốc chống lại việc rút quân mau chóng của Anh quốc ra khỏi vùng Đông nam Á châu.

Hiện nay hải quân hoàng gia Anh quốc chỉ còn có hàng không mẫu hạm «Eagle» là đang hoạt động mà thôi. Hai hàng không mẫu hạm khác là chiếc «Ark Royal» và «Hermes» hiện nằm ụ để chờ được canh tân hóa.

9 TIẾP THEO TRANG 1

thường xuyên.

Mặc dầu các cuộc thảo luận đặc biệt diễn ra tính cách mật, người ta hiểu rằng vấn đề VN, Đại Loan và quốc gia đồng minh của Trung Hoa quốc gia cũng như số phận của các công dân Mỹ bị giữ ở TC được đem ra thảo luận.

Nhắn tin xứ Quảng

Ô. NGUYỄN-QUANG-HỒNG, nguyên nhân viên Quận Hành chánh TƯ NGHĨA (QUẢNG-NGÃI) :

— Nhân chuyến công tác miền Trung vừa qua Trường nữ trung học, ông đã tự tiện chặt cây cối để tự dùng xây cất nhà cửa bằng vật liệu nằng trên sở vườn của chúng tôi (số 823 và 816/959 tại Thu Lộ Phương), trong khi chúng tôi đã vắng. Mong ông xem lại điều 6 của Hiến pháp hầu chấm dứt ngay mọi công tác xây cất mới.

TRẦN-HỒNG-THU
Kỹ Giả (Saigon)

CẦN GẤP

Nữ thư ký, thông thạo Anh ngữ đánh máy trên 30 chữ 1 phút. Làm việc tại vùng Dakao. Lương hậu. Điện thoại cho số 25.898 để hẹn gặp.

Vỏ Xe Vận - Tải

YOKOHAMA - GODYEAR

bang nặng 900x20 gay ngan 14 plynylon và số LAMBRO giá chính thức, nơi TÂN-LỢI 121 Nguyễn-Cư Trinh Saigon.

Cầngấp

thợ máy chuyên môn về Máy Pinball và Juke Box — Xin liên lạc 330 Phan thanh Giản. Trong giờ làm việc.

Chia buồn

Được tin THÂN PHỤ anh

NGUYỄN-VĂN-KIẾN

giáo sư trường Nguyễn đình Chiểu vừa từ trần.

Xin chia buồn cùng tang quyến và chúc Bác sớm về lạc cảnh.

LÊ-VĂN-ĐẶNG

2 TIẾP THEO TRANG 1

toán vô cần cứ.

Văn phòng trên cho Tây cho đến nay, TT Nguyễn văn Thiệu chưa có nhận được lời mời nào chính thức hay không chính thức của TT Johnson để viếng thăm Hoaky.

3 TIẾP THEO TRANG 1

phục Hoaky và VC chấm dứt các trận chiến bằng cách biến hạ hoà và chấm dứt hòa bình. Tuy nhiên thái độ cố nói thêm rằng họ nên đi du lịch ở các những cảnh thì hơn.

Các người hòa bình này đã được yêu cầu rời khỏi một khách sạn tại Nam Vang, nơi họ dự định ngồi chung tất cả trong một văn phòng duy nhất, trên các tầm chiếu, để chính phủ Cao miên đưa đến trả ngay tại «Đăng thế thao» của nước này.

«Các người đó sống ở ngoài thời gian rồi» đó là lời tiếp thêm của thái độ Sihanouk đã tỏ ra lo lắng khi được biết các người hòa bình trên muốn lưu lại ít nhất một tháng trong các liên vài ở biên giới Việt Miên.

Ông nói tiếp «chúng tôi không muốn điều bất hạnh sẽ xảy đến với họ» và đòi đặt ngài thêm là các người hòa bình này nên đi viếng thăm các thắng cảnh du lịch thì hơn.

Câu chuyện các người «hòa bình» Anh Quốc này sẽ chấm dứt trong thế Hai hàng một bữa tiệc do quốc trưởng CaoMiên khoản đãi.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Nhờ vự chống trả mãnh liệt của lực lượng đồn trú, đến 3 giờ sáng địch đã rút lui để lại 35 xác chết, Lực lượng bạn đã tịch thu được 1 trung liên Tiệp khắc, 1K50, 2 súng trường Nga, 2 Garant M1, 2 carbin, 1 thompson và 1 colt 45.

Trước khi rút lui, VC đã đốt cháy 27 căn nhà của đồng bào quanh trường

Một trực thăng Mỹ bắn chết ở An Hòa

Một phi cơ trực thăng Bộ binh Hoa kỳ loại UH1 hồi chiều qua đã tiêu diệt Cộng quân từ đuổi đánh rút cách An hòa (Quảng Nam) 15cs về phía Đông Nam làm cho phi cơ bốc cháy.

Phóc bị trúng đạn lúc thiệt mạng tất cả bảy binh sĩ Mỹ trên phi cơ.

Gio linh : 98 Cộng quân bị hạ

Trong một trận giao tranh xảy ra hồi chiều 7-1, một đại đội thuộc Đệ tam Sư đoàn TQLC Hoaky với sự yểm trợ của phân binh và chiến đấu cơ bản hạ được 28 Cộng quân tại 1 nơi cách Gio linh 3cs về phía Tây.

Trận giao tranh xảy ra lúc 14g40 khi một khi trung đội Thủy Quân Lục Chiến bị địch bắn lén, các lực lượng bạn trong đại đội lập tức điều động một cuộc bao vây và dụng độ với có một đại đội chính quy BV. Đến 19 giờ thì địch quân rút lui bỏ lại số xác đông bạn kể trên. Về phía bạn có 6 binh sĩ Thủy quân Lục Chiến tử thương và 24 bị thương.

Oanh kích phi trường BV

Phi cơ Hoa kỳ hôm qua thực hiện 81 phi vụ oanh tạc BV tập trung một số lớn các cuộc tấn công nhằm vào 2 phi trường Kép và Hòa Lạc. Các đoàn phản lực cơ Phantom và Thunderchief của không lực đội bom phi trường Kép cách Hanoi 70cs về phía Đông Bắc và Hòa lạc ở 32cs về phía Tây. Tuy nhiên vì thời tiết xấu nên phi công không nước đoàn được tốn thất.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thảo luận về việc quân Mỹ có quyền truy kích VC qua biên giới Miên. Sihanouk nói «cứu con không thể đồng ý thảo luận với lăng nói về việc ấn loại đặc xích nào».

Sihanouk cho hay là hoàn toàn tự do tin nói tổng thống Johnson yêu cầu ông Bowles bày bỏ Sihanouk đã biết rõ tin về ý muốn hòa bình của Hanoi, là có tin có những cuộc thăm do những thủ đô ở Đông Nam Á làm địa điểm nội bộ.

Sihanouk nói thêm «nếu một ngày nào đó, bên này hay bên kia (Bắc Việt hay Hoa Kỳ) muốn chạm Nam Vang làm nơi bội nghị và muốn đến đây thảo luận, chẳng bao về việc Mỹ rút quân khỏi Đông dương, thì tôi sẵn sàng mở cửa».

Nhưng lần sau tôi khuyến khích được ông Bowles về việc này, nếu phe bên kia không cho thấy sự khiêu khích nào và không nhảy điều đình. Họ nói «trước hết phải ngừng oanh tạc BV, ngưng leo thang và bỏ không thể thương thuyết đuổi sự đòi hỏi». Còn người Mỹ cũng không ngừng leo thang chiến tranh chống BV nhằm cứu trì tính mở rộng chiến tranh chống Miền nữa».

Tuy nhiên trong cùng bài diễn văn Sihanouk đã nhấn mạnh với các kỹ giả là ông sẵn sàng đình Nam Vang làm nơi hòa điều cho các cuộc thảo luận «chính thức hoặc bán chính thức» nếu các phe yêu cầu ông như vậy.

Nhưng ông cũng nói hay giờ chưa phải lúc nói tới 1 bội nghị như vậy tại Nam sang.

Nhân dịp nói quốc trưởng Cao miên cũng tiết lộ là ông sẽ cố 2bu ổi gặp gỡ với đặc sứ Hoa kỳ Chester Bowles để thảo luận và lập trường của Miên đối với chiến cuộc tại lân bang VN.

Đặc sứ Hoa Kỳ tại Âu Đã, sẽ gặp quốc trưởng Cao Miên trong ngày thứ Tư là buổi bội kiến đầu tiên trong 2 buổi đã hoạch định. Buổi bội kiến cuối sẽ diễn ra trước khi Đặc sứ Mỹ từ giã Cao Miên.

Đề cập đến vấi bài bình luận báo chí, thái tử tuyên bố không có vấn đề biên giới nào cho bàn tắt cả, và ông xác định : «Người ta tôn trọng biên giới hoặc vi phạm biên giới». Thái tử cho rằng vì đã hoạch định tanh giới chỉ có thể thay, hiện được xau khi chiến tranh VN chấm dứt.

Về việc có thể có một bội nghị Genève mới bàn về vấn đề biên giới Miên thái tử nói rằng bội nghị đó sẽ là 1 Munich mới» đối với Miên, vấn đề biên giới đã được giải quyết, vì vậy nên không thể bắt cái tới nữa.

Một khác về vấn đề tự bội quốc tế kiểm soát đình chiến có thể chấp cả, thái tử cho biết rằng Liên đại sứ Nga và trưởng phái đoàn Ba lan trong ký bội quốc tế vào ngày thứ Năm. Ông cũng nhắc lại rằng các nước CS chống đối mọi sự ủng cố ký bội.

Miên bình luận

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ ông Mc Closkey không chịu bình luận về nhận xét của Sihanouk theo đó thì ông Sihanouk đã thay đổi ý kiến không cho quân Mỹ truy kích VC vào lãnh thổ Miên và nói sẽ bắn cả Mỹ lẫn Cộng quân nếu hai bên đánh nhau trên lãnh thổ Miên.

Ông Mc Closkey cũng không chịu bình luận gì về việc đã có cuộc tiếp xúc mới với BV không để làm sáng tỏ việc Hanoi muốn mở các cuộc bàn đàm nếu có cuộc ngưng ném bom

Nghiệp - Đoàn Kỹ - Nghệ Dầu và Sà Bông

49, đường Kim Biên
CHOLON

oOo

Thông Cáo (nhờ đăng)

Chúng tôi trân trọng thông báo cùng Quí Vị Đoàn viên và những nhà máy ép dầu lẻ tẻ khác không ở trong Nghiệp Đoàn được rõ :

Chiếu theo công văn số 3209/NTLKN ngày 21-12-1967 của Bộ Kinh Tế, Nghiệp Đoàn chúng tôi sẽ đảm trách việc cứu xét nhu cầu về cơm dừa trong năm 1968.

Vậy chúng tôi yêu cầu Quý Vị vui lòng liên lạc với Văn phòng Nghiệp Đoàn số 49 đường Kim Biên, Cholon, để cho biết nhu cầu của quí hãng, từ nay đến ngày 12-1-1968 là thời hạn chót.

CHOLON, ngày 04 tháng Giêng năm 1968

CHỦ TỊCH,
TRƯƠNG-KHẮC-HUỆ

Pháo ĐẠI-LỢI

Dấu Hiệu 3 Chữ «PHÚC-LỘC-THỌ»

(Điện quang và Toàn hồng)

— Năm qua pháo Đại-Lợi đã được nổi tiếng nhất, hơn hẳn cả pháo Hồng-Kông.
— Năm nay pháo Đại Lợi lại hay hơn, rẻ hơn, tươi hơn và chỉ có pháo Đại-Lợi mới đem lại sự may mắn, hạnh phúc. Thịnh vượng đến mọi gia đình trong dịp đầu Xuân.
— Pháo Đại Lợi còn là niềm quà trang nhã nhất với tượng nhất, trong bằng nhãn hiệu một nhà Xuân Thanh Bình đến với quý vị.
— Bán hàng có nhận đặt pháo Cối đặc biệt đến từ 1 thước đến 50 thước bề dầy.
— Bán sỉ và lẻ tại Văn Phòng và Hãng.
— Đại lý các tỉnh xin liên lạc :
Ông Nguyễn-Đức-Hoạ
Giám đốc Hãng pháo Đại-Lợi
văn phòng 117 đường Trần-Quang-Khải Tân-Định
Saigon. ĐT : 20.477.
Cơ xưởng : Hạnh Thông Tây Gò Vấp trên đường đi Quang Trung

Hãng RMK-BRJ

Cần tuyển dụng :

Thợ Máy Diesel Lành Nghề
Tài Xế Xe TS-24
Tài Xế Xe Xúc Đất
Tài Xế Xe Ủi Lá
Tài Xế Máy Lưu Khoang Chất
Tài Xế Xe Bơm

Công Công Nhân Hãng RMK-BRJ được ưu tiên thăm xét
Ứng viên đã làm thử tục an ninh sẽ được đi làm ngay nếu đã điều kiện tuyển dụng.
Ứng viên phải ở trong thời hạng lệ quân dịch.
Hãng tại Phòng Nhân Viên RMK-BRJ tại Tân Cảng (New Port)

Chia buồn

Được tin trễ THÂN-PHỤ các bạn Phạm-Tích và Phạm-Văn-Ân đã tạ thế tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng hai bạn và gia quyến.
Cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nguyễn văn Luận
Nguyễn văn Luân
Võ quốc Thông
Trần ngọc Xuyến

Phân ưu

Được tin :

Đại úy PHAN-THANH-XUÂN

Quản Trường Quân Thủ Đức đã anh dũng đền nợ nước ngày 4-1-1968.

Thiếu Tá NGUYỄN-ĐỨC-DUNG cùng toàn thể quân nhân cấp thuộc Thiết Đoàn 3 Kỵ Binh thành thật phân ưu cùng tang quyến.

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Quý Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni Chùa Giác Lâm, Chùa Phổ Quang, Thiền Hương Chùa Huỳnh Kim, Chùa Từ Nghiêm, Chùa Hải Quang.
— Sư Huynh Giám học trường Taberd
— Quý bạn bè, cô bác, thân quyến xa gần. Đã cầu điếu, phúng điếu và tận tình giúp đỡ trong lễ an táng Chồng, Cha và Ông chúng tôi là :

Ông Thái-Đức-Thạnh

Pháp danh Nguyên Đức

Trong lúc tang gia bối rối, cố điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Thờ thứ Lưu Thị Dung
Lê Thị Huyền
Trưởng Nữ Thái Bạch Lai
Trưởng Nam Thái Minh Hồng
Cùng tang gia đồng bái tạ

TÌM NGƯỜI LÃNH KHOÁN

Công ty Bột Giấy Đồng Nai (COBOGIDO) cần tìm người lãnh khoán chất rơm vào khu vực xin chôn, số lượng từ 20.000 đến 30.000 tấn.

Xin thương lượng với Văn phòng Hành chánh số 02 đường Công lý, Saigon (lầu 1) và quan sát tại Nhà Máy ở An hảo, Khu kỹ Nghệ, Biên Hòa.

Cáo Thị Gọi Thầu

Chuyên chở 5000 tấn muối từ Cà Ná về Nhà Máy Công Ty Bột Giấy Đồng Nai (CO. BOGIDO) ở Ấn Hảo Biên Hòa.

Xin hỏi chi tiết tại số 2 (lầu I). đường Công Lý, Saigon.

Phân ưu

Được tin Cụ

NGUYỄN-VĂN-THIẾT

THÂN SINH T.S. Nguyễn văn Bé trù trần ngày 06-1-68 Hưởng thọ 83 tuổi.

Y sĩ trưởng và toàn thể nhân viên Bịnh xá Trung đoàn 52 thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Phân ưu

Được tin Cụ :

VŨ-VĂN-SINH

THÂN-PHỤ Đại-Úy VŨ-VĂN-BÂU, Tiểu Đoàn Phó Tiểu Đoàn 1 Công Vụ vừa mãn phần tại tư thất số 331/128F đường LÊ-ĐẠI-HÀNH SAIGON.

Toàn thể SQ, HSQ và Binh sĩ thuộc TDICV chân thành phân ưu cùng Đại-Úy và tang quyến.
Nguyện cầu linh hồn Cụ sớm về cõi NIẾT BÀN.

TDICV

Chia buồn

Được tin trễ cụ

Nguyễn-Tuệ

thọ 88 tuổi

Thân phụ ông NGUYỄN PHÚC Chánh sở TP/TNCSQG vừa tạ thế.
Xin thành thật chia buồn cùng gia đình ông NGUYỄN PHÚC và cầu chúc hương hồn cụ NGUYỄN TUỆ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

NGUYỄN VĂN KIỀU
HÀNG VĂN DẬU

Phân ưu

Đại Úy Đại Đội Trưởng, Sĩ Quan Cán Bộ và toàn thể Sinh Viên Sĩ Quan Đại Đội 9, Tiểu đoàn 2 khóa 26 Trường Bộ Binh Thủ Đức rất đau buồn thất hay tin :

Cụ LỤC - CHÂNG - TÊN

Thân phụ của SVSQ LỤC-VĨNH-HÒA vừa qua đời tại Vĩnh Bình Nguyện cầu cho linh hồn Cụ sớm về cõi Chúa.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cụ, quý Ông Bà và chân thành quyến thuộc đã có lòng giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và đưa đám Chồng, Cha và Ông chúng tôi là :

Cụ Phạm-Bích-Tuế

hưởng thọ 67 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin quý vị niệm tình thứ lỗi cho.

Bà quả phụ : Phạm Bích Tuế
Con trai : Phạm Tích
Phạm Hoài
Phạm Cơ
Phạm Văn Ân
Con gái : Phạm Thị Bội Hoàng
Phạm Phi Ái
Phạm Thị Thanh
Con rể : Trần Văn Khương, quý vị và các cháu
Nguyễn Bội Châu, quý vị và các cháu
Nguyễn Bình, quý vị và các cháu

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc được biết, Chồng, Cha, Anh chúng tôi là ông

HUỲNH . THANH . HÀ

giáo viên thượng hạng hồi hưu đã đắc thất lộc tại tư gia số 46 Lê Lợi Long Xuyên ngày 7-1-1968 nhằm ngày 8 tháng Chạp năm Đinh Mùi hưởng thọ 62 tuổi, lễ an táng sẽ cử hành tại Long Xuyên hồi 17 giờ ngày 9-1-68.

Thông tang gia khắp nơi.

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin chúng thân bằng cố hữu và anh em xa gần hay rằng : ny, con, chị, *chúng tôi là :*

Sophie VÕ-ĐỨC, 28 tuổi

và Corinne VÕ-ĐỨC, 7 tuổi

đã tạ trần ngày 7-1-1968 tại Gia Định
Lễ an táng sẽ cử hành tại địa chỉ số 27, đường Bùi Chu Saigon, ngày thứ tư 10-1-1968 lúc 7 giờ.

Nay kính cáo phó

Nhạc Mẫu : Bà Võ Đức Thu nhũ danh Huỳnh Anh
Chồng : Võ đức Long
Võ thị Kim Hoa
Em : Võ đức Xuân

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng cố hữu, con, em chúng tôi là :

Thiếu Úy Nguyễn - văn - Đông

TB 1/49 Hưởng dương 26 tuổi đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 7-1-1968 tại Hậu Nghĩa.

Linh cữu quân tại tư gia số 135/101A Hòa Hưng Saigon và lễ an táng sẽ cử hành hồi 14 giờ ngày 11-1-1968 tại Nghĩa trang Quân đội Gò Vấp.

Cha : NGUYỄN VĂN ĐƯƠNG
Mẹ : NGUYỄN THỊ CHIỂM
Đồng tang gia khắp cảo.
Cáo phó này xin thay thế thiếp tang

HONDA SS 50/67-C50

ĐẠI HẠ GIÁ

MỚI VỀ NHIỀU HONDA S550/67 và C50 (Honda Dream)
Bán sỉ nguyên thùng và bán lẻ từng xe rất rẻ

KIM-LONG
520 Hồng Thập Tự Saigon
(cùng trường Cộng Hòa)

BÁN XE PHẾ THẢI

Cơ Quan Phát Triển Quốc Tế Hoa Kỳ tại Việt Nam (USAID) sẽ cho đấu Đấu Mươi (40) chiếc xe hư hỏng của bán « Thầy sau Hòa vận.
Xe hiện đang trong bãi tại cơ xưởng tại Thủ Đức trên Xa Lộ Biên Hòa gần cơ sở của hãng « Int. Logistical Command (Philco) », và hãng « Equipment, Inc. » đã quý vị đến xem từ Ngày 10 đến 13 tháng Giêng 1968.
Xin tham khảo điều kiện mua và bán tại cơ xưởng nói trên hoặc tại USAID/ GSO lầu 4 đường Phan Đình Phùng, Saigon.
Phiếu thầu gửi xin để vào bao thư niêm kín và trao cho Mr. Manny Kaimi Jr., Property Disposal Officer, GSO/PMO, USAID số 4 Phan Đình Phùng Saigon trước 4 giờ chiều ngày 15 tháng giêng 1968 /